

Svensk utgåva

Lagstiftning

Innehållsförteckning

I *Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk*

Kommissionens förordning (EG) nr 401/95 av den 27 februari 1995 om fastställande av importavgifter för levande får och getter samt för får- och gettkött som inte är fryst	1
Kommissionens förordning (EG) nr 402/95 av den 27 februari 1995 om fastställande av importavgifter för fryst får- och gettkött	3
Kommissionens förordning (EG) nr 403/95 av den 27 februari 1995 om utfärdande av importlicenser den 28 februari 1995 för får- och gettköttsprodukter med ursprung i Bosnien-Herzegovina, Kroatien, Slovenien och den före detta jugoslaviska republiken Makedonien	5
* Kommissionens förordning (EG) nr 404/95 av den 27 februari 1995 om rättelse av förordning (EG) nr 3331/94, om ändring av förordning (EG) nr 2027/94 om fastställande av referenspriser för regleringsåret 1994/1995 inom vinsektorn och av förordning (EEG) nr 3418/88 om fastställande av referenspriserna fritt gränsen för import av vissa vinprodukter	6
* Kommissionens förordning (EG) nr 405/95 av den 27 februari 1995 om införandet av definitiva kvantitativa begränsningar på importen till gemenskapen av vissa textilprodukter (kategori 28) som har sitt ursprung i Pakistan	8
* Kommissionens förordning (EG) nr 406/95 av den 27 februari 1995 om ändring av förordning (EG) nr 1431/94 om föreskrifter för tillämpningen inom fjäderfäköttssektorn av de importförfaranden som föreskrivs i rådets förordning (EG) nr 774/94	10
Kommissionens förordning (EG) nr 407/95 av den 27 februari 1995 om leveranser av spannmål som livsmedelsbistånd	11

Pris : 18 ECU

(Fortsättning på nästa sida)

SV

De rättsakter vilkas titlar är tryckta med fin stil är sådana rättsakter som har avseende på den löpande handläggningen av jordbrukspolitiska frågor. De har normalt en begränsad giltighetstid.

Beträffande alla övriga rättsakter gäller att titlarna är tryckta med fetstil och föregås av en asterisk.

Innehåll (Fortsättning)

Kommissionens förordning (EG) nr 408/95 av den 27 februari 1995 om öppnande av en av anbudsinfordran avseende exportbidrag för havre som producerats i Finland och Sverige för export från Finland eller Sverige till alla tredje länder	19
Kommissionens förordning (EG) nr 409/95 av den 27 februari 1995 om ansökningar om exportlicenser för produkter enligt KN-nr 1101 00 15 100 med förutfastställelse av exportbidraget	22
Kommissionens förordning (EG) nr 410/95 av den 27 februari 1995 om fastställande av importavgifterna för mjölk och mjölkprodukter	23
Kommissionens förordning (EG) nr 411/95 av den 27 februari 1995 om upphävande av förmånstillarna och om återinförande av Gemensamma tulltaxans tull på import av flockblommiga nejlikor (spray) med ursprung i Israel	26
Kommissionens förordning (EG) nr 412/95 av den 27 februari 1995 om upphävande av förmånstillarna och om återinförande av Gemensamma tulltaxans tull på import av småblommiga rosor med ursprung i Israel	28
Kommissionens förordning (EG) nr 413/95 av den 27 februari 1995 om utfärdande av importlicenser för vitlök med ursprung i Kina	30
Kommissionens förordning (EG) nr 414/95 av den 27 februari 1995 om fastställande av importavgifter på fryst nötkött	31
Kommissionens förordning (EG) nr 415/95 av den 27 februari 1995 om fastställande av importavgifter på levande nötkreatur och på nötkött som inte är fryst	35
Kommissionens förordning (EG) nr 416/95 av den 27 februari 1995 om fastställande av importavgifterna för bearbetade produkter av spannmål och ris	40
Kommissionens förordning (EG) nr 417/95 av den 27 februari 1995 om ändring av importavgifterna för bearbetade produkter av spannmål och ris	44
Kommissionens förordning (EG) nr 418/95 av den 27 februari 1995 om fastställande av importavgifterna för spannmål och för mjöl och krossgryn av vete eller råg	46
Kommissionens förordning (EG) nr 419/95 av den 27 februari 1995 om fastställande av de bidrag som skall läggas till importavgifterna för spannmål, finmalet mjöl och malt	48
Kommissionens förordning (EG) nr 420/95 av den 27 februari 1995 om ändring av grundbeloppen för importavgifter för sirap och vissa andra produkter inom socker-sektorn	50
Kommissionens förordning (EG) nr 421/95 av den 27 februari 1995 om fastställande av importavgifter för vitsocker och råsocker	52
Kommissionens förordning (EG) nr 422/95 av den 27 februari 1995 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker	54
* Kommissionens direktiv 95/4/EG av den 21 februari 1995 om ändring av vissa bilagor till rådets direktiv 77/93/EEG om skyddsåtgärder mot att skadegörare på växter eller växtprodukter förs in till medlemsstaterna	56

Innehåll (Fortsättning)	* Amendments to the Rules of Procedure of the Court of Justice of the European Communities of 19 June 1991.....	61
	* Amendments to the Rules of Procedure of the Court of First Instance of the European Communities	64

II *Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk*

Kommissionen

95/34/EG :

* Kommissionens beslut av den 16 februari 1995 om ändring av beslut 94/324/EG om fastställande av speciella villkor för import av fiskeri- och vattenbruksprodukter från Indonesien (¹).....	67
--	----

(¹) Text av betydelse för EES

I

(Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk)

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 401/95

av den 27 februari 1995

om fastställande av importavgifter för levande får och getter samt för får- och gettkött som inte är fryst

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 3013/89 av den 25 september 1989 om den gemensamma organisationen av marknaden för får- och gettkött⁽¹⁾, senast ändrad genom Anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige, särskilt artikel 10 i denna, och

med beaktande av följande:

Importavgifterna för levande får och getter samt för får- och gettkött som inte är fryst fastställs genom kommissionens förordning (EG) nr 176/95⁽²⁾.

Tillämpningen av bestämmelserna i förordning (EG) nr 176/95 på de noteringar och den övriga information som

kommissionen har kännedom om leder till att gällande importavgifter bör ändras enligt bilagan till denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Importavgifterna för levande får och getter samt för får- och gettkött som inte är fryst skall fastställas i enlighet med bilagan till denna förordning.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 6 mars 1995.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 27 februari 1995.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 289, 7.10.1989, s. 1.

⁽²⁾ EGT nr L 24, 1.2.1995, s. 46.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 27 februari 1995 om fastställande av importavgifter för levande får och getter samt för får- och gettkött som inte är fryst (*)

(ECU/100 kg)

KN-nummer	Vecka 10 från och med den 6 till och med den 12 mars 1995	Vecka 11 från och med den 13 till och med den 19 mars 1995	Vecka 12 från och med den 20 till och med den 26 mars 1995	Vecka 13 från och med den 27 mars till och med den 2 april 1995
0104 10 30 ⁽¹⁾	84,453	85,003	85,003	84,453
0104 10 80 ⁽¹⁾	84,453	85,003	85,003	84,453
0104 20 90 ⁽¹⁾	84,453	85,003	85,003	84,453
0204 10 00 ⁽²⁾	179,687	180,857	180,857	179,687
0204 21 00 ⁽²⁾	179,687	180,857	180,857	179,687
0204 22 10 ⁽²⁾	125,781	126,600	126,600	125,781
0204 22 30 ⁽²⁾	197,656	198,943	198,943	197,656
0204 22 50 ⁽²⁾	233,593	235,114	235,114	233,593
0204 22 90 ⁽²⁾	233,593	235,114	235,114	233,593
0204 23 00 ⁽²⁾	327,030	329,160	329,160	327,030
0204 50 11 ⁽²⁾	179,687	180,857	180,857	179,687
0204 50 13 ⁽²⁾	125,781	126,600	126,600	125,781
0204 50 15 ⁽²⁾	197,656	198,943	198,943	197,656
0204 50 19 ⁽²⁾	233,593	235,114	235,114	233,593
0204 50 31 ⁽²⁾	233,593	235,114	235,114	233,593
0204 50 39 ⁽²⁾	327,030	329,160	329,160	327,030
0210 90 11 ⁽³⁾	233,593	235,114	235,114	233,593
0210 90 19 ⁽³⁾	327,030	329,160	329,160	327,030

⁽¹⁾ Den tillämpliga importavgiften begränsas enligt de villkor som fastställs i rådets förordningar (EEG) nr 3643/85, (EEG) nr 715/90, och (EG) nr 3234/94 och i kommissionens förordningar (EEG) nr 19/82 och (EG) nr 3242/94.

⁽²⁾ Den tillämpliga importavgiften begränsas till det belopp som gäller enligt GATT och enligt de villkor som fastställs i rådets förordningar (EEG) nr 1985/82, (EEG) nr 3643/85, (EEG) nr 715/90 och (EG) nr 3234/94 och i kommissionens förordningar (EEG) nr 19/82 och (EG) nr 3242/94.

⁽³⁾ Den tillämpliga importavgiften begränsas enligt de villkor som fastställs i rådets förordning (EEG) nr 715/90 och i kommissionens förordning (EEG) nr 19/82.

⁽⁴⁾ Enligt artikel 101.1 i beslut 91/482/EEG tillämpas inga importavgifter för produkter med ursprung i ULT.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 402/95
av den 27 februari 1995
om fastställande av importavgifter för fryst får- och getkött

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Euro-
peiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 3013/89 av
den 25 september 1989 om den gemensamma organisa-
tionen av marknaden för får- och getkött ⁽¹⁾, senast ändrad
genom Anslutningsakten för Österrike, Finland och
Sverige, särskilt artikel 10 i denna, och

med beaktande av följande:

Importavgifterna för fryst får- och getkött fastställs genom
kommissionens förordning (EG) nr 177/95 ⁽²⁾.

Tillämpningen av bestämmelserna i förordning (EG) nr
177/95 på de noteringar och den övriga information som

kommissionen har kännedom om leder till att importav-
gifterna bör ändras enligt bilagan till denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Importavgifterna för fryst får- och getkött skall fastställas i
enlighet med bilagan till denna förordning.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 6 mars 1995.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 27 februari 1995.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 289, 7.10.1989, s. 1.

⁽²⁾ EGT nr L 24, 1.2.1995, s. 49.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 27 februari 1995 om fastställande av importavgifter för fryst får-och getkött⁽¹⁾ ⁽²⁾

(ECU/100 kg)

KN-nummer	Vecka 10 från och med den 6 till och med den 12 mars 1995	Vecka 11 från och med den 13 till och med den 19 mars 1995	Vecka 12 från och med den 20 till och med den 26 mars 1995	Vecka 13 från och med den 27 mars till och med den 2 april 1995
0204 30 00	158,916	159,794	159,794	158,916
0204 41 00	158,916	159,794	159,794	158,916
0204 42 10	111,241	111,856	111,856	111,241
0204 42 30	174,808	175,773	175,773	174,808
0204 42 50	206,591	207,732	207,732	206,591
0204 42 90	206,591	207,732	207,732	206,591
0204 43 10	289,227	290,825	290,825	289,227
0204 43 90	289,227	290,825	290,825	289,227
0204 50 51	158,916	159,794	159,794	158,916
0204 50 53	111,241	111,856	111,856	111,241
0204 50 55	174,808	175,773	175,773	174,808
0204 50 59	206,591	207,732	207,732	206,591
0204 50 71	206,591	207,732	207,732	206,591
0204 50 79	289,227	290,825	290,825	289,227

(¹) Den tillämpliga importavgiften begränsas till det belopp som gäller enligt GATT och enligt de villkor som fastställts i rådets förordningar (EEG) nr 1985/82, (EEG) nr 3643/85, (EEG) nr 715/90 och (EG) nr 3234/94 och i kommissionens förordningar (EEG) nr 19/82 och (EG) nr 3242/94.

(²) Enligt artikel 101. 1 i beslut 91/482/EEG tillämpas inga importavgifter för produkter med ursprung i ULT.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 403/95

av den 27 februari 1995

om utfärdande av importlicenser den 28 februari 1995 för får- och getköttprodukter med ursprung i Bosnien-Herzegovina, Kroatien, Slovenien och den före detta jugoslaviska republiken Makedonien

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 3013/89 av den 25 september 1989 om den gemensamma organisationen av marknaden för får- och getkött⁽¹⁾, senast ändrad genom Anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 3125/92 av den 26 oktober 1992 om ordningen för import till gemenskapen av får- och getköttprodukter från Bosnien-Herzegovina, Kroatien, Slovenien, Montenegro, Serbien och den före detta jugoslaviska republiken Makedonien⁽²⁾, särskilt artikel 3 i denna, och

med beaktande av följande:

Genom kommissionens förordning (EG) nr 256/95⁽³⁾ fastställs tillämpningsföreskrifter för den importordning som avses i förordning (EEG) nr 3125/92. I enlighet med artikel 5.2 i förordning (EG) nr 256/95 bör det fastställas i vilken utsträckning importlicenser får utfärdas i samband med de ansökningar som lämnas in för första kvartalet 1995.

När de kvantiteter för vilka ansökningar om licenser har lämnats in överskrider de kvantiteter som får importeras enligt artikel 1 i förordning (EG) nr 256/95, bör dessa kvantiteter minskas med en och samma procentsats i enlighet med artikel 5.2 b i samma förordning.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 27 februari 1995.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 289, 7.10.1989, s. 1.

⁽²⁾ EGT nr L 313, 30.10.1992, s. 3.

⁽³⁾ EGT nr L 30, 9.2.1995, s. 24.

Samtliga ansökningar om licenser får beviljas om de kvantiteter för vilka ansökningar lämnats in inte överskrider de kvantiteter som avses i förordning (EG) nr 256/95.

Ansökningar för produkter med ursprung i den före detta jugoslaviska republiken Makedonien har endast lämnats in i Italien.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Italien skall den 28 februari 1995 utfärda de importlicenser som avses i förordning (EG) nr 256/95, för vilka ansökan inlämnats den 20 februari 1995.

— För produkter som omfattas av KN-numren 0204 10 00, 0204 21 00, 0204 22 10, 0204 22 30, 0204 22 50, 0204 22 90, 0204 23 00, 0204 50 11, 0204 50 13, 0204 50 15, 0204 50 19, 0204 50 31 och 0204 50 39 skall de kvantiteter som det har ansökts om, med ursprung i den före detta jugoslaviska republiken Makedonien, minskas med 24,772 %.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 28 februari 1995.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 404/95

av den 27 februari 1995

om rättelse av förordning (EG) nr 3331/94, om ändring av förordning (EG) nr 2027/94 om fastställande av referenspriser för regleringsåret 1994/1995 inom vinsektorn och av förordning (EEG) nr 3418/88 om fastställande av referenspriserna fritt gränsen för import av vissa vinprodukter

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 822/87 av den 16 mars 1987 om den gemensamma organisationen av marknaden för vin⁽¹⁾, senast ändrad genom Anslutningsakten för Österrike, Finland, och Sverige, särskilt artiklarna 53.6 och 54.8 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2658/87 av den 23 juli 1987 om tulltaxe- och statistiknomenklaturen och om Gemensamma tulltaxan⁽²⁾, senast ändrad genom förordning (EEG) nr 3330/94⁽³⁾, särskilt artikel 15 i denna, och

med beaktande av följande:

Vissa KN-nummer är felaktiga i kommissionens förordning (EG) nr 3331/94 av den 21 december 1994 om ändring av förordning (EG) nr 2027/94 om fastställande av referenspriserna för regleringsåret 1994/1995 inom vinsektorn och förordning (EEG) nr 3418/88 om fastställande av referenspriserna fritt gränsen för import av vissa vinprodukter⁽⁴⁾. De nödvändiga rättelserna bör därför göras i denna förordning.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för vin.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Förordning (EG) nr 3331/94 rättas på följande sätt:

I. Artikel 1 skall ersättas med följande artikel:

"Artikel 1

Förordning (EG) nr 2027/94 ändras på följande sätt:

1. I artikel 1 skall punkt A 6 ersättas med följande text:

⁽¹⁾ EGT nr L 84, 27.3.1987, s. 1.

⁽²⁾ EGT nr L 256, 7.9.1987, s. 1.

⁽³⁾ EGT nr L 350, 31.12.1994, s. 52.

⁽⁴⁾ EGT nr L 350, 31.12.1994, s. 54.

6. starkvin som avses i Kompletterande anmärkningar 4 c i kapitel 22 i Kombinerade nomenklaturen och som hänförs till följande KN-nummer.

a) ex 2204 21 83, ex 2204 21 84, ex 2204 29 83 och ex 2204 29 84: 59,22 ecu per hektoliter

b) ex 2204 21 93, ex 2204 21 94, ex 2204 29 93 och ex 2204 29 94:

aa) med 15 volymprocent och över 130 gram och högst 330 gram total torrextrakt per liter: 68,11 ecu per hektoliter

bb) andra: 74,23 ecu per hektoliter

c) ex 2204 21 97, ex 2204 21 98, ex 2204 29 97 och ex 2204 29 98: 90,81 ecu per hektoliter

d) ex 2204 21 99 och ex 2204 29 99: 98,02 ecu per hektoliter.

2. I artikel 1 skall punkt A 7 ersättas med följande text:

7. starkvin som avses i Kompletterande anmärkningar 4 c i kapitel 22 i Kombinerade nomenklaturen, avsett för bearbetning till andra produkter än de som hänförs till KN-nummer 2204:

a) ex 2204 21 83, ex 2204 21 84, ex 2204 29 83 och ex 2204 29 84: 59,82 ecu per hektoliter

b) ex 2204 21 93, ex 2204 21 94, ex 2204 29 93 och ex 2204 29 94: 63,96 ecu per hektoliter

c) ex 2204 21 97, ex 2204 21 98, ex 2204 29 97 och ex 2204 29 98: 77,39 ecu per hektoliter

d) ex 2204 21 99 och ex 2204 29 99: 85,58 ecu per hektoliter.

3. I artikel 1 skall C ersättas med följande text:

C. Produkter som hänförs till KN-nummer 2009 60, 2204 30 92, 2204 30 94, 2204 30 96 och 2204 30 98, druvsaft (inbegripet druvmust), koncentrerad eller ej:

a) vit: 3,93 ecu per volymprocent möjlig alkoholhalt per hektoliter

b) andra: 3,93 ecu per volymprocent möjlig alkoholhalt per hektoliter."

II. Artikel 2 skall ersättas med följande artikel:

"Artikel 2

Tabell 22-01 i bilagan till förordning (EEG) nr 3418/88 skall ändras på följande sätt:

1. KN-nummer 2204 21 25 skall ersättas med KN-nummer 2204 21 79.
2. KN-nummer 2204 21 29 skall ersättas med KN-nummer 2204 21 80.
3. KN-nummer 2204 21 35 skall ersättas med KN-nummer 2204 21 83.
4. KN-nummer 2204 21 39 skall ersättas med KN-nummer 2204 21 84.
5. KN-nummer 2204 21 41 skall ersättas med KN-nummer 2204 21 93.
6. KN-nummer 2204 21 49 skall ersättas med KN-nummer 2204 21 94.
7. KN-nummer 2204 21 51 skall ersättas med KN-nummer 2204 21 97.
8. KN-nummer 2204 21 59 skall ersättas med KN-nummer 2204 21 98.
9. KN-nummer 2204 21 90 skall ersättas med KN-nummer 2204 21 99.
10. KN-nummer 2204 29 25 skall ersättas med KN-nummer 2204 29 65.

11. KN-nummer 2204 29 29 skall ersättas med KN-nummer 2204 29 75.
12. KN-nummer 2204 29 35 skall ersättas med KN-nummer 2204 29 83.
13. KN-nummer 2204 29 39 skall ersättas med KN-nummer 2204 29 84.
14. KN-nummer 2204 29 45 skall ersättas med KN-nummer 2204 29 93.
15. KN-nummer 2204 29 49 skall ersättas med KN-nummer 2204 29 94.
16. KN-nummer 2204 29 55 skall ersättas med KN-nummer 2204 29 97.
17. KN-nummer 2204 29 59 skall ersättas med KN-nummer 2204 29 98.
18. KN-nummer 2204 29 90 skall ersättas med KN-nummer 2204 29 99.
19. KN-nummer 2204 30 91 skall ersättas med KN-nummer 2204 30 92 och 2204 30 94.
20. KN-nummer 2204 30 99 skall ersättas med KN-nummer 2204 30 96 och 2204 30 98."

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Den skall tillämpas från och med den 1 januari 1995.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 27 februari 1995.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 405/95

av den 27 februari 1995

om införandet av definitiva kvantitativa begränsningar på importen till gemenskapen av vissa textilprodukter (kategori 28) som har sitt ursprung i PakistanEUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 3030/93 av den 12 oktober 1993 om gemensamma regler för import av vissa textilprodukter från tredje land⁽¹⁾ som senast ändrats genom kommissionens förordning (EG) nr 3169/94⁽²⁾, särskilt av artikel 10 i denna, och

med beaktande av följande:

Artikel 10 i rådets förordning (EEG) nr 3030/93 uppställer de villkor under vilka kvantitativa begränsningar får införas.

Importen till gemenskapen av vissa textilprodukter av kategori 28, specificerade i bilagan härtill, som har sitt ursprung i Pakistan har överstigit den nivå som fastställts i ovan nämnda artikel 10.1 och bilaga IX till förordning (EEG) nr 3030/93.

I överensstämmelse med förordning (EEG) nr 3030/93, artikel 10, punkt 3, har den 25 mars 1994 en anhållan om samtal angående importen av textilprodukter av kategori 28 till gemenskapen lämnats till Pakistan.

I avvaktan på en ömsesidigt tillfredsställande uppgörelse uppställde kommissionen genom förordning (EG) nr 1134/94⁽³⁾ provisoriska kvantitativa begränsningar för import till gemenskapen av produkter ur kategori 28 för perioden 25 mars 1994 till 24 juni 1994.Under sina samtal lyckades gemenskapen och Pakistan inte nå en tillfredsställande överenskommelse inom den tidsfrist som Avtalet om handel med textilprodukter mellan gemenskapen och Pakistan förutsåg. I avvaktan på resultaten av fortsatta samtal införde kommissionen ensidigt, genom förordning (EG) nr 1802/94⁽⁴⁾, definitiva kvantitativa begränsningar för 1994 års import till gemenskapen av produkter som faller under kategori 28 och har sitt ursprung i Pakistan.

Samtalen resulterade till slut i att en överenskommelse om nivån på de kvantitativa begränsningarna av exporten till gemenskapen av de aktuella textilprodukterna för åren 1994 och 1995, som skall gälla från och med 25 mars

1994, träffades mellan gemenskapen och Pakistan den 15 oktober 1994, där det är underförstått att bestämmelserna i Avtalet om handel med textilprodukter mellan gemenskapen och Pakistan, som behandlar exporten av produkter som berörs av de kvantitativa begränsningarna som uppställs i bilaga II till Avtalet, och i synnerhet sådana som behandlar systemet för dubbelkontroll, skall tillämpas på dessa produkter.

Det är lämpligt att genomföra de överenskomna förändringarna av de kvantitativa begränsningarna och att bekräfta att importen till gemenskapen av produkter för vilka definitiva kvantitetsbegränsningar för åren 1994 och 1995 överenskommit från och med den 25 mars 1994 också i fortsättningen skall gälla reglerna som framgår av förordning (EEG) nr 3030/94 och som är tillämpliga på import av produkter som faller under de kvantitativa begränsningar som uppställs i bilaga V till nämnda förordning och i synnerhet till sådana som hänför sig till systemet för dubbelkontroll såsom det beskrivs i bilaga III därtill, återgivna i artikel 10, punkt 4 i förordning (EEG) nr 3030/93.

De produkter som faller under kategori 28 och exporterats från Pakistan den 25 mars 1994 eller senare måste avräknas mot de kvantitetsbegränsningar som antagits för perioden 25 mars 1994 till 31 december 1994.

De kvantitativa begränsningarna för import av produkter som faller under kategori 28 skall inte hindra importen av produkter som faller under denna kategori om de transporterats från Pakistan innan förordning (EG) nr 1134/94 trädde i kraft eller mellan den 25 juni 1994 och den 23 juli 1994, den dag då kommissionens förordning (EG) nr 1802/94 trädde i kraft.

Eftersom förordning (EG) nr 1802/94 i viss utsträckning står i strid med innehållet i den nu aktuella förordningen måste den upphävas i dessa delar.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Textilkommittén.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Utan att det påverkar tillämpningen av artikel 2, skall import till gemenskapen av den kategori varor från Pakistan som specificeras i bilagan till den förordningen, falla under de kvantitativa begränsningarna som bestäms i denna bilaga för perioden 25 mars till 31 december 1994 och 1 januari till 31 december 1995.

⁽¹⁾ EGT nr L 275, 8.11.1993, s. 1.⁽²⁾ EGT nr L 335, 23.12.1994, s. 33.⁽³⁾ EGT nr L 127, 19.5.1994, s. 8.⁽⁴⁾ EGT nr L 189, 23.7.1994, s. 26.

Artikel 2

Import av produkter som omnämns i artikel 1 och som transporterats från Pakistan den 25 mars 1994 eller senare faller under bestämmelserna i förordning (EEG) nr 3030/93, som skall tillämpas på import till gemenskapen av produkter som faller under de kvantitetsbegränsningar som ges i bilaga V i den nämnda förordningen och i synnerhet på systemet för dubbelkontroll såsom det beskrivs i bilaga III till nämnda förordning.

Alla kvantiteter av produkter som faller under kategori 28 och som transporterats till gemenskapen från Pakistan den 25 mars 1994 eller senare och övergått till fri omsättning skall avräknas mot den kvantitetsbegränsning som fastslås i bilagan till denna förordning.

Den begränsning som framgår av bilagan skall inte hindra importen av produkter som faller under kategori 28 men

som transporterats från Pakistan före dagen för ikraftträdandet av förordning (EG) nr 1134/94 eller mellan den 25 juni och den 23 juli 1994.

Artikel 3

Förordning (EG) nr 1802/94 upphävs härmed i de delar som står i strid med innehållet i den nu aktuella förordningen.

Artikel 4

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 27 februari 1995.

På kommissionens vägnar

Leon BRITTAN

Vice ordförande

BILAGA

Kategori	KN-nummer	Beskrivning	Tredje land	Enhet	Kvantitativ begränsning fr.o.m.	
					25 mars t.o.m. 31 december 1994	1 januari t.o.m. 31 december 1995
28	6103 41 10 6103 41 90 6103 42 10 6103 42 90 6103 43 10 6103 43 90 6103 49 10 6103 49 91 6104 61 10 6104 61 90 6104 62 10 6104 62 90 6104 63 10 6104 63 90 6104 69 10 6104 69 91	Byxor, snickarbyxor, knäbyxor, kortbyxor (andra än badbyxor), stickade eller virkade, av ull, bomull eller konstfiber	Pakistan	1 000 styck	35 540	48 760

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 406/95

av den 27 februari 1995

om ändring av förordning (EG) nr 1431/94 om föreskrifter för tillämpningen inom fjäderfäköttsektorn av de importförfaranden som föreskrivs i rådets förordning (EG) nr 774/94

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 774/94 av den 29 mars 1994 om öppnande och förvaltning av vissa gemenskapstullkvoter för nötkött av hög kvalitet, griskött, fjäderfäkött vete och blandsäd samt kli och andra restprodukter⁽¹⁾, särskilt artikel 7 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2777/75 av den 29 oktober 1975 om den gemensamma organisationen av marknaden för fjäderfäkött⁽²⁾, senast ändrad genom Anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige, särskilt artikel 15 i denna, och

med beaktande av följande:

I kommissionens förordning (EG) nr 1431/94⁽³⁾, senast ändrad genom förordning nr 2389/94⁽⁴⁾, fastställs föreskrifter för tillämpningen inom fjäderfäköttsektorn av det importsystem som föreskrivs i förordning (EG) nr 774/94.

För att förhindra spekulation och göra det möjligt för aktörerna att dra tillbaka sina licensansökningar måste villkoren för tillträde till systemet ändras.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för fjäderfäkött och ägg.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Förordning (EG) nr 1431/94 ändras på följande sätt:

1. Artikel 3 a skall ersättas med följande:

^a) De som söker importlicenser måste vara fysiska eller juridiska personer som när ansökningarna ges in för de behöriga myndigheterna i medlemsstaterna på ett tillfredsställande sätt kan bevisa att de har importerat minst 50 ton (produktvikt) eller exporterat minst 500 ton (produktvikt) av de produkter som omfattas av KN-nummer 0207, 1602 31 eller 1602 39 under de två kalenderår som föregår det år under vilket ansökan ges in. Detaljhandlare eller restauratörer som säljer sina produkter till slutkonsumenter är dock undantagna från att utnyttja detta system."

2. Artikel 4, stycke 4.3 upphävt.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 1 mars 1995.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 27 februari 1995.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 91, 8.4.1994, s. 1.

⁽²⁾ EGT nr L 282, 1.11.1975, s. 77.

⁽³⁾ EGT nr L 156, 23.6.1994, s. 9.

⁽⁴⁾ EGT nr L 255, 1.10.1994, s. 104.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 407/95

av den 27 februari 1995

om leveranser av spannmål som livsmedelsbistånd

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 3972/86 av den 22 december 1986 om politiken för livsmedelsbistånd och om dess administrering⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EEG) nr 1930/90⁽²⁾, särskilt artikel 6.1 c i denna, och

med beaktande av följande:

I rådets förordning (EEG) nr 1420/87 av den 21 maj 1987 om tillämpningsföreskrifter till förordning (EEG) nr 3972/86 om politiken för livsmedelsbistånd och om dess administrering⁽³⁾ fastställs förteckningen över länder och organisationer som är berättigade att ta emot livsmedelsbistånd och anges de allmänna kriterierna för transport av livsmedelsbiståndet efter fob-stadiet.

Som en följd av flera beslut om tilldelning av livsmedelsbistånd har kommissionen tilldelat vissa mottagare 53 816 ton spannmål.

Dessa leveranser bör ske i enlighet med bestämmelserna i kommissionens förordning (EEG) nr 2200/87 av den 8 juli 1987 om fastställande av allmänna bestämmelser för framskaffande inom gemenskapen av varor som skall levereras som livsmedelsbistånd från gemenskapen⁽⁴⁾, ändrad genom förordning (EEG) nr 790/91⁽⁵⁾. Det är nödvändigt att ange tidsfrister och leveransvillkor och det

förfarande som skall följas för att bestämma de därav följande kostnaderna.

För ett bestämt parti bör det med hänsyn till de små mängder som skall levereras, paketeringsmetoden och det stora antalet leveransadresser, ges möjlighet för anbudsgivarna att ange två lasthamnar som inte nödvändigtvis ligger i samma hamnområde.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Spannmål skall framskaffas inom gemenskapen som livsmedelsbistånd för leverans till de mottagare som är förtecknade i bilagorna i enlighet med förordning (EEG) nr 2200/87 och enligt de villkor som anges i bilagorna. Leveranskontrakt skall tilldelas genom ett anbuds-förfarande.

Trots artikel 7.3 d i förordning (EEG) nr 2200/87 kan det i anbudet för ett parti D anges två utskenningshamnar som inte nödvändigtvis ligger i samma hamnområde.

Den anbudsgivare vars anbud antas skall anses ha kännedom om och ha accepterat alla tillämpliga allmänna och särskilda villkor. Alla andra villkor eller förbehåll i hans anbud skall anses som oskrivna.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 27 februari 1995.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 370, 30.12.1986, s. 1.

⁽²⁾ EGT nr L 174, 7.7.1990, s. 6.

⁽³⁾ EGT nr L 136, 26.5.1987, s. 1.

⁽⁴⁾ EGT nr L 204, 25.7.1987, s. 1.

⁽⁵⁾ EGT nr L 81, 28.3.1991, s. 108.

BILAGA I

PARTI A

1. **Aktioner nr (1):** se bilaga II.
2. **Program:** 1994.
3. **Mottagare (2):** WFP (World Food Programme), via Cristoforo Colombo 426, I-00145 Roma (telex: 626675 WFP I).
4. **Mottagarens representant:** uppges av mottagaren.
5. **Bestämmelseort eller -land:** se bilaga II.
6. **Produkt som skall framskaffas:** durumvete.
7. **Varornas egenskaper och kvalitet (3) (6):** Se EGT nr C 114, 29.4.1991, s. 1 (IIA.1 b).
8. **Total kvantitet:** 12 245 ton.
9. **Antal partier:** 1 (se bilaga II).
10. **Förpackning och märkning (5):** SE EGT nr C 114, 29.4.1991, s. 1 (IIA.2 a och IIA.3).
Bulk + 257 150 säckar och 125 säcknålar och det nödvändiga surrningsgarnet (2 m/säck) (11).
Märkning på följande språk: se bilaga II.
11. **Framskaffningsmetod:** Gemenskapens marknad.
12. **Leveransstadium:** Fritt utskeppningshamnen — fob stuvat och trimmat (10).
13. **Utskeppningshamn:** —
14. **Lossningshamn angiven av mottagaren:** —
15. **Lossningshamn:** —
16. **Lagrets adress och eventuell lossningshamn:** —
17. **Period under vilken varorna skall vara tillgängliga i utskeppningshamnen:** 3—23.4.1995.
18. **Sista dag för leverans:** —
19. **Förfarande för bestämmande av leveranskostnaderna:** Anbudsinfordran.
20. **Sista dag för inlämnande av anbud:** 14.3.1995, kl. 12.00 (belgisk tid).
21. **Vid en eventuell andra anbudsinfordran:**
 - a) Sista dag för inlämnande av anbud: 28.3.1995, kl. 12.00 (belgisk tid).
 - b) Period under vilken varorna skall vara tillgängliga i utskeppningshamnen: 17.4—7.5.1995.
 - c) Sista dag för leverans: —
22. **Anbudssäkerhetens storlek:** 5 ecu/ton.
23. **Leveranssäkerhetens storlek:** 10 % av anbudsbeloppet i ecu.
24. **Adress för inlämnande av anbud och anbudssäkerheter (1):**
Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur T. Vestergaard, Bâtiment "Loi 120", bureau 7/46,
Rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles (telex: 22037 AGREC B; telefax: 32 (2) 296 20 05 / 295 01 32 /
296 10 97)
25. **Exportbidrag som betalas ut på begäran av den anbudsgivare som tilldelats kontrakt (4):** Bidrag som är tillämpligt den 28.2.1995, fastställt genom kommissionens förordning (EG) nr 172/95 (EGT nr L 24, 1.2.1995, s. 38).

PART B

1. **Aktioner nr** (1): se bilaga II.
2. **Program**: 1993 + 1994.
3. **Mottagare** (2): WFP (World Food Programme), via Cristoforo Colombo 426, I-00145 Roma (telex: 626675 WFP I).
4. **Mottagarens representant**: uppges av mottagaren.
5. **Bestämmelsort eller -land**: se bilaga II.
6. **Produkt som skall framskaffas**: Vete.
7. **Varornas egenskaper och kvalitet** (3) (6): Se EGT nr C 114, 29.4.1991, s. 1 (II.A.1 a).
8. **Total kvantitet**: 20 000 ton.
9. **Antal partier**: 1 (se bilaga II).
10. **Förpackning och märkning** (6): Se EGT nr C 114, 29.4.1991, s. 1 (II.A.2 a och II.A.3).
 - Bulk + 420 000 säckar och 200 säcknålar och det nödvändiga surrningsgarnet (2 m/säck) (11).
 - Märkning på följande språk: se bilaga II.
11. **Framskaffningsmetod**: Gemenskapens marknad.
12. **Leveransstadium**: Fritt utskeppningshamnen — fob stuvat och trimmat (10).
13. **Utskeppningshamn**: —
14. **Lossningshamn angiven av mottagaren**: —
15. **Lossningshamn**: —
16. **Lagrets adress och eventuell lossningshamn**: —
17. **Period under vilken varorna skall vara tillgängliga i utskeppningshamnen**: 3—23.4.1995.
18. **Sista dag för leverans**: —
19. **Förfarande för bestämmande av leveranskostnaderna**: Anbudsinfordran.
20. **Sista dag för inlämnande av anbud**: 14.3.1995, kl. 12.00 (belgisk tid).
21. **Vid en eventuell andra anbudsinfordran**:
 - a) Sista dag för inlämnande av anbud: 28.3.1995, kl. 12.00 (belgisk tid).
 - b) Period under vilken varorna skall vara tillgängliga i utskeppningshamnen: 17.4—7.5.1995.
 - c) Sista dag för leverans: —
22. **Anbudssäkerhetens storlek**: 5 ecu/ton.
23. **Leveranssäkerhetens storlek**: 10 % av anbudsbeloppet i ecu.
24. **Adress för inlämnande av anbud och anbudssäkerheter** (1): Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur T. Vestergaard, Bâtiment "Loi 120", bureau 7/46, Rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles (telex: 22037 AGREC B; telefax: 32 (2) 296 20 05 / 295 01 32 / 296 10 97).
25. **Exportbidrag som betalas ut på begäran av den anbudsgivare som tilldelats kontrakt** (4): Bidrag som är tillämpligt den 28.2.1995, fastställt genom kommissionens förordning (EG) nr 172/95 (EGT nr L 24, 1.2.1995, s. 38).

PARTI C

1. **Aktion nr** ⁽¹⁾: se bilaga II.
2. **Program**: 1994.
3. **Mottagare** ⁽²⁾: Euronaid, Postbus 12, NL-2501 CA Den Haag, Nederland (tel.: 31 (70) 33 05 757; telefax: 364 17 01; telex: 30960 EURON NL).
4. **Mottagarens representant** ⁽²⁾: uppges av mottagaren.
5. **Bestämmelsesort eller -land**: se bilaga II.
6. **Produkt som skall framskaffas**: Vete.
7. **Varornas egenskaper och kvalitet** ⁽³⁾ ⁽⁸⁾: Se EGT nr C 114, 29.4.1991, s. 1 (II.A.1 a).
8. **Total kvantitet**: 612 ton.
9. **Antal partier**: 1 (se bilaga II).
10. **Förpackning och märkning** ⁽⁶⁾ ⁽⁷⁾ ⁽¹³⁾: Se EGT nr C 114, 29.4.1991, s. 1 (II.A.2 b och II.A.3).
Märkning på följande språk: se bilaga II.
11. **Framskaffningsmetod**: Gemenskapens marknad.
12. **Leveransstadium**: Fritt utskeppningshamnen.
13. **Utskeppningshamn**: —
14. **Lossningshamn angiven av mottagaren**: —
15. **Lossningshamn**: —
16. **Lagrets adress och eventuell lossningshamn**: —
17. **Period under vilken varorna skall vara tillgängliga i utskeppningshamnen**: 27.3—16.4.1995.
18. **Sista dag för leverans**: —
19. **Förfarande för bestämmande av leveranskostnaderna**: Anbudsinfördran.
20. **Sista dag för inlämnande av anbud**: 14.3.1995, kl. 12.00 (belgisk tid).
21. **Vid en eventuell andra anbudsinfördran**:
 - a) Sista dag för inlämnande av anbud: 28.3.1995, kl. 12.00 (belgisk tid).
 - b) Period under vilken varorna skall vara tillgängliga i utskeppningshamnen: 10—30.4.1995.
 - c) Sista dag för leverans: —
22. **Anbudssäkerhetens storlek**: 5 ecu/ton.
23. **Leveranssäkerhetens storlek**: 10 % av anbudsbeloppet i ecu.
24. **Adress för inlämnande av anbud och anbudssäkerheter** ⁽¹⁾: Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur T. Vestergaard, Bâtiment "Loi 120", bureau 7/46, Rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles (telex: 22037 AGREC B; telefax: 32 (2) 296 20 05 / 295 01 32 / 296 10 97).
25. **Exportbidrag som betalas ut på begäran av den anbudsgivare som tilldelats kontrakt** ^(*): Bidrag som är tillämpligt den 28.2.1995, fastställt genom kommissionens förordning (EG) nr 172/95 (EGT nr L 24, 1.2.1995, s. 38).

PARTI D

1. **Aktion nr (1):** se bilaga II.
2. **Program:** 1994.
3. **Mottagare (2):** Euronaid, Postbus 12, NL-2501 CA Den Haag, Nederland (tel.: 31 (70) 33 05 757; telefax: 364 17 01; telex: 30960 EURON NL).
4. **Mottagarens representant (3):** uppges av mottagaren.
5. **Bestämmelsesort eller -land:** se bilaga II.
6. **Produkt som skall framskaffas:** vetemjöl.
7. **Varornas egenskaper och kvalitet (3) (6):** Se EGT nr C 114, 29.4.1991, s. 1 (II.A.1 a).
8. **Total kvantitet:** 700 ton (959 ton spannmål).
9. **Antal partier:** 1 (se bilaga II).
10. **Förpackning och märkning (6) (7) (13):** Se EGT nr C 114, 29.4.1991, s. 1 (II.A. 2 d och II.A.3).
Märkning på följande språk: se bilaga II.
11. **Framskaffningsmetod:** Gemenskapens marknad.
12. **Leveransstadium:** Fritt utskeppningshamnen (14).
13. **Utskeppningshamn:** —
14. **Lossningshamn angiven av mottagaren:** —
15. **Lossningshamn:** —
16. **Lagrets adress och eventuell lossningshamn:** —
17. **Period under vilken varorna skall vara tillgängliga i utskeppningshamnen:** 27.3—16.4.1995.
18. **Sista dag för leverans:** —
19. **Förfarande för bestämmande av leveranskostnaderna:** Anbudsinfordran.
20. **Sista dag för inlämnande av anbud:** 14.3.1995, kl. 12.00 (belgisk tid).
21. **Vid en eventuell andra anbudsinfordran:**
 - a) Sista dag för inlämnande av anbud: 28.3.1995, kl. 12.00 (belgisk tid).
 - b) Period under vilken varorna skall vara tillgängliga i utskeppningshamnen: 10—30.4.1995
 - c) Sista dag för leverans: —
22. **Anbudssäkerhetens storlek:** 5 ecu/ton.
23. **Leveranssäkerhetens storlek:** 10 % av anbudsbeloppet i ecu.
24. **Adress för inlämnande av anbud och anbudssäkerheter (1):** Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur T. Vestergaard, Bâtiment "Loi 120", bureau 7/46, Rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles (telex: 22037 AGREC B; telefax: 32 (2) 296 20 05 / 295 01 32 / 296 10 97).
25. **Exportbidrag som betalas ut på begäran av den anbudsgivare som tilldelats kontrakt (8):** Bidrag som är tillämpligt den 28.2.1995, fastställt genom kommissionens förordning (EG) nr 172/95 (EGT nr L 24, 1.2.1995, s. 38).

PARTI E

1. **Aktion nr** (1): 1712/93.
2. **Program**: 1993.
3. **Mottagare** (7): Yemen.
4. **Mottagarens representant**: General Corp. for Foreign Trade and Grains, Sanaa, Baghdad Street, PO Box 710; Kontaktperson: Dr. Yahia S. Al'Arassi, General Manager (tel.: 202 345/356/479, telefax: 20 995 11/542/543, telex: 2262/2848/2349 A/B GCFTG).
5. **Bestämmelsesort eller -land** (9): Yemen.
6. **Produkt som skall framskaffas**: vetemjöl.
7. **Varornas egenskaper och kvalitet** (3) (8) (13): Se EGT nr C 114, 29.4.1991, s. 1 (II.B.1 a).
8. **Total kvantitet**: 14 598 ton (20 000 ton spannmål).
9. **Antal partier**: 1.
10. **Förpackning och märkning** (6) (7) (12): Se EGT nr C 114, 29.4.1991, s. 1 (II.B.2 d och II.B.3).
Påskrifter på engelska.
11. **Framskaffningsmetod**: Gemenskapens marknad.
12. **Leveransstadium**: Fritt lossninghamnen — lossat.
13. **Utskeppningshamn**: —
14. **Lossningshamn angiven av mottagaren**: —
15. **Lossningshamn**: Hodeida
16. **Lagrets adress och eventuell lossningshamn**: —
17. **Period under vilken varorna skall vara tillgängliga i utskeppningshamnen**: 10—23.4.1995.
18. **Sista dag för leverans**: 21.5.1995.
19. **Förfarande för bestämmande av leveranskostnaderna**: Anbudsinfordran.
20. **Sista dag för inlämnande av anbud**: 14.3.1995, kl. 12.00 (belgisk tid).
21. **Vid en eventuell andra anbudsinfordran**:
 - a) Sista dag för inlämnande av anbud: 28.3.1995, kl. 12.00 (belgisk tid).
 - b) Period under vilken varorna skall vara tillgängliga i utskeppningshamnen om kontraktet avser leverans till utskeppningshamnen: 24.4—7.5.1995.
 - c) Sista dag för leverans: 4.6.1995.
22. **Anbudssäkerhetens storlek**: 5 ecu/ton.
23. **Leveranssäkerhetens storlek**: 10 % av anbudsbeloppet i ecu.
24. **Adress för inlämnande av anbud och anbudssäkerheter** (1): Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur T. Vestergaard, Bâtiment "Loi 120", bureau 7/46, Rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles (telex: 22037 AGREC B; telefax: 32 (2) 296 20 05 / 295 01 32 / 296 10 97).
25. **Exportbidrag som betalas ut på begäran av den anbudsgivare som tilldelats kontrakt** (4): Bidrag som är tillämpligt den 28.2.1995, fastställt genom kommissionens förordning (EG) nr 172/95 (EGT nr L 24, 1.2.1995, s. 38).

Fotnoter:

- (¹) Aktionens nummer skall anges i all korrespondens.
- (²) Den anbudsgivare som tilldelats kontrakt skall så snart som möjligt vända sig till mottagaren för att fastställa vilka fraktdokument som krävs.
- (³) Den anbudsgivare som tilldelats kontrakt skall till mottagaren överlämna ett intyg från ett officiellt organ som visar att de tillämpliga normerna för radioaktiv strålning i den berörda medlemsstaten inte har över-skridits för den produkt som skall levereras. Radioaktivitetsintyget skall innehålla uppgift om halterna cesium 134 och 137 samt halten jod 131.
- (⁴) Kommissionens förordning (EEG) nr 2330/87 (EGT nr L 210, 1.8.1987, s. 56), senast ändrad genom förordning (EEG) nr 2226/89 (EGT nr L 214, 25.7.1989, s. 10), är tillämplig vad avser exportbidrag. Den dag som avses i artikel 2 i den förordningen är den som avses i punkt 25 i denna bilaga.
- Exportbidragsbeloppet skall räknas om till nationell valuta med användning av den jordbruksomräkningskurs som är tillämplig den dag då exportformaliteterna slutförs. Bestämmelserna i artiklarna 13—17 i kommissionens förordning (EEG) nr 1068/93 (EGT nr L 108, 1.5.1993, s. 106) senast ändrad genom förordning (EG) nr 157/95 (EGT nr L 24, 1.2.1995, s. 1) skall inte tillämpas på detta belopp.
- (⁵) Kommissionens delegation som skall kontaktas av den anbudsgivare som tilldelats kontrakt: Se EGT nr C 114, 29.4.1991, s. 33.
- (⁶) Trots punkt II.A.3 c eller II.B.3 c i EGT nr C 114 skall påskriften lyda: "Europeiska gemenskapen".
- (⁷) Med hänsyn till eventuell omlastning i andra säckar skall den anbudsgivare som tilldelats kontrakt leverera 2 % tomma extrasäckar av samma kvalitet som de säckar som innehåller varorna, med ett stort R tillagt efter påskriften.
- (⁸) Den anbudsgivare som tilldelats kontrakt skall till mottagaren eller dennes representant överlämna följande dokument vid leveransen:
- Sundhetscertifikat.
 - Partier C och D: Intyg om desinfektion genom rökning.
- (⁹) Leverantören skall skicka en kopia av fakturan till: Willis Corroon Scheuer, P.O. Box 1315, NL-1000 BH Amsterdam.
- (¹⁰) Trots artiklarna 7.3 f och 13.2 i förordning (EEG) nr 2200/87 skall alla lastnings-, stuvnings-, hanterings- och trimningskostnader ingå i anbudspriset.
- (¹¹) Surrningsgarn: 60 % polyester, 40 % bomull, 20/4, utan knutar, 5 000 m/kg, på rullar om 3 kg.
- (¹²) Produkterna skall emballeras i säckar före utskepningen.
- (¹³) Frakten skall ske i 20-fotscontainrar enligt FCL/FCL-villkoren. Leverantören skall bära kostnaden för containrarna fram till att containrarna staplas i containerterminalen i utskepningshamnen. Mottagaren skall bära alla ytterligare lastningskostnader, inklusive kostnaden för att flytta containrarna från containerterminalen. Bestämmelserna i artikel 13.2 andra stycket i förordning (EEG) nr 2200/87 skall inte tillämpas.
- Den anbudsgivare som tilldelats kontrakt skall till speditören lämna en fullständig packlista för varje container, med uppgift om det antal som omfattas av varje speditorsnummer enligt vad som anges i anbudsinfördran.
- Den anbudsgivare som tilldelats kontrakt skall försegla varje container med en numrerad försegling ("sysko locktainer 180 seal") och speditören skall informeras om dessa nummer.
- (¹⁴) Trots artikel 7 3 d i förordning (EEG) nr 2200/87 kan det i anbudet för ett parti D anges två utskepningshamnar som inte nödvändigtvis ligger i samma hamnområde.
- (¹⁵) Lasten skall desinficeras genom rökning under transporten ombord på fartyget med hjälp av ett returluftssystem med aluminiumfosfin (dosering: minst 1 mg fosfin per kubikmeter lastrum) i enlighet med "Rekommendationer för säker användning av bekämpningsmedel ombord på fartyg" utfärdad av Internationella sjöfartsorganisationen (IMO).

ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II —
ANEXO II — BILAGA II — LIITE II

Lote	Cantidad total (en toneladas)	Cantidades parciales (en toneladas)	Acción nº	País de destino	Lengua que se debe utilizar en la rotulación
Parti	Totalmængde (i tons)	Delmængde (i tons)	Aktion nr.	Bestemmelsesland	Mærkning på følgende sprog
Partie	Gesamtmenge (in Tonnen)	Teilmengen (in Tonnen)	Maßnahme Nr.	Bestimmungsland	Kennzeichnung in folgender Sprache
Παρτίδα	Συνολική ποσότητα (σε τόνους)	Μερικές ποσότητες (σε τόνους)	Δράση αριθ.	Χώρα προορισμού	Γλώσσα που πρέπει να χρησιμοποιηθεί για τη σήμανση
Lot	Total quantity (in tonnes)	Partial quantities (in tonnes)	Operation No	Country of destination	Language to be used for the marking
Lot	Quantité totale (en tonnes)	Quantités partielles (en tonnes)	Action nº	Pays de destination	Langue à utiliser pour le marquage
Lotto	Quantità totale (in tonnellate)	Quantitativi parziali (in tonnellate)	Azione n.	Paese di destinazione	Lingua da utilizzare per la marcatura
Partij	Totale hoeveelheden (in ton)	Deelhoeveelheden (in ton)	Maatregel nr.	Land van bestemming	Taal te gebruiken voor de opschriften
Lote	Quantidade total (em toneladas)	Quantidades parciais (em toneladas)	Acção nº	País de destino	Lingua a utilizar na rotulagem
Parti	Total Kvantitet (ton)	Delkvantitet (ton)	Aktion nr	Bestämmelsesland	Mærkning på følgende språk
Erä	Kokonaismäärä (tonnia)	Osittaismäärä (tonnia)	Toimi N:o	Määrämaa	Merkinnässä käytettävä kieli
A	12 245	A1 : 1 400 A2 : 7 100 A3 : 400 A4 : 3 345	727/94 728/94 729/94 730/94	Ethiopia Ethiopia Ethiopia Ethiopia	English English English English
B	20 000	B1 : 10 000 B2 : 10 000	1727/93 868/94	Ethiopia Ethiopia	English English
C	612	C1 : 108 C2 : 90 C3 : 144 C4 : 270	1264/94 1265/94 1266/94 1267/94	Ethiopia Ethiopia Ethiopia Ethiopia	English English English English
D	700	D1 : 40 D2 : 180 D3 : 40 D4 : 180 D5 : 140 D6 : 40 D7 : 80	1251/94 1252/94 1253/94 1254/94 1255/94 1256/94 1257/94	Ethiopia Eritrea Moçambique Colombia Perú Perú Perú	English English Português Español Español Español Español

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 408/95

av den 27 februari 1995

om öppnande av en av anbudsinfordran avseende exportbidrag för havre som producerats i Finland och Sverige för export från Finland eller Sverige till alla tredje länder

EUROPEISKA GEMENSKAPERNA KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av Fördraget för Norges, Österrikes, Finlands och Sveriges anslutning till Europeiska unionen, särskilt artikel 149 i detta,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1766/92 av den 30 juni 1992 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål⁽¹⁾ senast ändrad genom Anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige, särskilt artikel 13 i denna, och

med beaktande av följande:

I kommissionens förordning (EEG) nr 1533/93⁽²⁾ senast ändrad genom förordning (EG) nr 3304/94⁽³⁾ fastställs vissa närmare tillämpningsföreskrifter för beviljande av exportbidrag enligt förordning (EEG) nr 1766/92. I artikel 5 föreskrivs att exportbidrag för de produkter som förtecknas i artikel 1.1 a) och b) i förordning (EEG) nr 1766/92 får fastställas genom anbudsinfordran.

Förändringen i stödsystemet vad avser spannmål efter anslutningen av Finland och Sverige till Europeiska unionen har nödvändiggjort övergångsåtgärder som tillåter att exportbidrag betalas för havre som produceras i Finland och Sverige, och som exporteras från dessa medlemsstater, för att göra det möjligt att fortsätta med den traditionella havreexporten. En anbudsinfordran bör inledas i fråga om sådana exportbidrag, i enlighet med artikel 5 i förordning (EEG) nr 1533/93.

Närmare föreskrifter om förfarandet fastställs vid infordran av anbud i kommissionens förordning (EEG) nr 1533/93. Anbudsgivarens åtaganden innefattar en skyldighet att inge en ansökan om exportlicens. Denna skyldighet kan fullgöras genom att anbudsgivarna ställer en säkerhet på 12 ecu per ton när de lämnar in sina anbud.

Det är nödvändigt att precisera den exakta giltighetstiden för de licenser som utfärdas inom ramen för detta anbuds-förfarande. Giltighetstiden måste motsvara de aktuella kraven på världsmarknaden.

För att garantera att alla berörda parter behandlas lika är det nödvändigt att fastställa att giltighetstiden för de utfärdade licenserna skall vara densamma.

För att garantera att anbuds-förfarandet fungerar smidigt är det lämpligt att föreskriva en minsta kvantitet som anbudnerna skall avse samt tidsfristen och formen för anmälan av de anbud som lämnats in till de behöriga myndigheterna.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. Anbud skall infordras för exportbidrag i enlighet med artikel 5 i förordning (EEG) nr 1533/93.
2. Anbuds-förfarandet skall avse havre som producerats i Finland och Sverige för export från Finland och Sverige till alla tredje länder.
3. Anbudsinfordran skall vara öppen till och med den 18 maj 1995. Under denna period skall anbudsinfordran ske veckovis, kvantiteterna och tidsfristerna för ingivande av anbud skall vara de som föreskrivs i tillkännagivandet om anbudsinfordran.

Artikel 2

Ett anbud är endast giltigt om

- a) den havre som anbudet avser har producerats i Finland eller Sverige,
- b) den åtföljs av ett åtagande från anbudsgivaren att exportera havren från Finland eller Sverige,
- c) det avser en kvantitet av minst 1 000 ton, och
- d) det inges till det finska respektive det svenska interventionsorganet.

Om åtagandet enligt b) inte uppfylls skall den säkerhet som avses i artikel 12 i kommissionens förordning (EEG) nr 891/89⁽⁴⁾ vara förverkad utom i fall av *force majeure*.

Artikel 3

Den säkerhet som avses i artikel 6 i förordning (EEG) nr 1533/93 skall vara 12 ecu per ton.

⁽¹⁾ EGT nr L 181, 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EGT nr L 151, 23.6.1993, s. 15.

⁽³⁾ EGT nr L 341, 30.12.1994, s. 48.

⁽⁴⁾ EGT nr L 94, 7.4.1989, s. 13.

Artikel 4

1. Utan hinder av artikel 21.1 i kommissionens förordning (EEG) nr 3719/88⁽¹⁾, skall exportlicenser som utfärdats enligt artikel 9.1 i förordning (EEG) nr 1533/93, i fråga om fastställande av giltighetstiden, anses ha utfärdats den dag då anbudet ingavs.

2. Om inte annat följer av bestämmelserna i artikel 1 i kommissionens förordning (EG) nr 1521/94⁽²⁾ skall exportlicenser som utfärdats inom ramen för en anbudsinfördran enligt denna förordning vara gällande från utfärdandedagen, så som denna definieras i punkt 1 till utgången av fjärde månaden efter den månad då licenserna utfärdades.

Artikel 5

1. Kommissionen skall, enligt det förfarande som anges i artikel 23 i förordning (EEG) nr 1766/92, besluta

— att fastställa ett högsta exportbidrag varvid hänsyn särskilt skall tas till de kriterier som anges i artikel 2 i förordning (EEG) nr 1533/93, eller

— att inte fullfölja anbudsinfördran.

2. Om ett högsta exportbidrag fastställs skall kontrakt tilldelas varje anbudsgivare vars anbud anger en bidrags-sats som är lika med eller lägre än ett sådant högsta exportbidrag.

Artikel 6

Anbudna skall av medlemsstaterna anmälas till kommissionen senast en och en halv timme efter utgången av perioden för det veckovisa ingivandet av anbud som preciseras i tillkännagivandet om anbudsinfördran. De skall anmälas på det sätt som anges i bilaga I, till de telex- eller faxnummer som anges i bilaga II.

Om inga anbud inkommer skall medlemsstaterna underätta kommissionen om detta inom den tidsfrist som anges i föregående stycke.

Artikel 7

De tidsfrister som fastställts för ingivande av anbud skall avse belgisk tid.

Artikel 8

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 27 februari 1995.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 331, 2.12.1988, s. 1.

⁽²⁾ EGT nr L 162, 30.6.1994, s. 47.

BILAGA I

Veckovisa anbud gällande exportbidrag för export av havre till alla tredje länder

(Förordning (EG) nr 408/95)

(Sista dag för ingivande av anbud (datum/klockslag))

1	2	3
Antal anbud	Kvantitet in ton	Belopp för exportbidrag i ecu per ton
1		
2		
3		
etc.		

BILAGA II

Vid kontakt med Bryssel (DG VI-C-1, Extern marknad) skall endast följande nummer användas:

- telex: 22037 AGREC B
22070 AGREC B (grekiska bokstäver)
 - telefax: 295 01 32, 296 10 97, 236 25 15.
-

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 409/95

av den 27 februari 1995

**om ansökningar om exportlicenser för produkter enligt KN-nr 1101 00 15 100
med förutfastställelse av exportbidraget**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1766/92 av den 30 juni 1992 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål⁽¹⁾, senast ändrad genom Anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige, och

med beaktande av följande:

Artikel 9.4 i kommissionens förordning (EEG) nr 891/89⁽²⁾, senast ändrad genom förordning (EEG) nr 2658/94⁽³⁾, föreskriver, i de fall då det vid fastställandet av exportbidraget görs en särskild hänvisning till den artikeln, ett intervall på tre arbetsdagar mellan den dag då ansökningarna överlämnas och den dag då exportlicenserna med förutfastställelse av exportbidraget beviljas, och fastställer att kommissionen skall slå fast en enhetlig procentuell minskning av kvantiteterna om ansökningarna om exportlicenser överstiger de kvantiteter som får exporteras. De licensansökningar som överlämnades den 24 februari 1995 avser 131 000 ton avsett för

Yemen och den största kvantitet som får exporteras till Yemen är 100 000 ton. Den procentuella minskningen bör fastställas för de ansökningar om exportlicenser som överlämnades den 24 februari 1995.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De ansökningar om exportlicenser med förutfastställelse av exportbidraget för finmalet mjöl av vete enligt KN-nr 1101 00 15 100 som anmäldes till kommissionen före den 25 februari 1995 och som överlämnades den 24 februari 1995 skall godkännas för de tonnager som anges i ansökningarna multiplicerat med en koefficient på 0,763359. Ansökningar som inte har anmälts till kommissionen före den 25 februari 1995 skall avvisas.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 28 februari 1995.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 27 februari 1995.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 181, 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EGT nr L 94, 7.4.1989, s. 13.

⁽³⁾ EGT nr L 284, 1.11.1994, s. 24.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 410/95
av den 27 februari 1995
om fastställande av importavgifterna för mjölk och mjölkprodukter

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Euro-
peiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 804/68 av
den 27 juni 1968 om den gemensamma organisationen av
marknaden för mjölk och mjölkprodukter⁽¹⁾, senast
ändrad genom Anslutningsakten för Österrike, Finland
och Sverige, särskilt artikel 14.8 i denna, och

med beaktande av följande:

Importavgifterna för mjölk och mjölkprodukter fastställs i
kommissionens förordning (EG) nr 3343/94⁽²⁾, senast
ändrad genom förordning (EG) nr 305/95⁽³⁾.

Till följd av att de närmare bestämmelserna i förordning
(EG) nr 3343/94 tillämpas på de priser som kommis-

sionen känner till, bör de avgifter som för närvarande är i
kraft ändras till de belopp som anges i bilagan till den här
förordningen.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De importavgifter som avses i artikel 14 i förordning
(EEG) nr 804/68 skall vara de som anges i bilagan till den
här förordningen.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 1 mars 1995.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 27 februari 1995.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 148, 28.6.1968, s. 13.

⁽²⁾ EGT nr L 350, 31.12.1994, s. 88.

⁽³⁾ EGT nr L 35, 15.2.1995, s. 19.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 27 februari 1995 om fastställande av importavgifterna för mjölk och mjölkprodukter

(ECU/100 kg nettovikt, om inte annat anges)

KN-nr	Anmärkning (°)	Importavgift	KN-nr	Anmärkning (°)	Importavgift
0401 10 10		18,59	0403 10 16	(¹)	2,5297/kg + 31,52
0401 10 90		17,13	0403 10 22		27,51
0401 20 11		24,60	0403 10 24		31,73
0401 20 19		23,14	0403 10 26		73,14
0401 20 91		28,82	0403 10 32	(¹)	0,2022/kg + 30,06
0401 20 99		27,36	0403 10 34	(¹)	0,2444/kg + 30,06
0401 30 11		70,23	0403 10 36	(¹)	0,6585/kg + 30,06
0401 30 19		68,77	0403 90 11		131,69
0401 30 31		132,22	0403 90 13		219,38
0401 30 39		130,76	0403 90 19		261,72
0401 30 91		219,13	0403 90 31	(¹)	1,2294/kg + 31,52
0401 30 99		217,67	0403 90 33	(¹)	2,1063/kg + 31,52
0402 10 11	(¹)	131,69	0403 90 39	(¹)	2,5297/kg + 31,52
0402 10 19	(¹)(²)	122,94	0403 90 51		27,51
0402 10 91	(¹)(²)	1,2294/kg + 31,52	0403 90 53		31,73
0402 10 99	(¹)(²)	1,2294/kg + 22,77	0403 90 59		73,14
0402 21 11	(¹)	219,38	0403 90 61	(¹)	0,2022/kg + 30,06
0402 21 17	(¹)	210,63	0403 90 63	(¹)	0,2444/kg + 30,06
0402 21 19	(¹)(²)	210,63	0403 90 69	(¹)	0,6585/kg + 30,06
0402 21 91	(¹)(²)	261,72	0404 10 02		31,61
0402 21 99	(¹)(²)	252,97	0404 10 04		219,38
0402 29 11	(¹)(²)(³)	2,1063/kg + 31,52	0404 10 06		261,72
0402 29 15	(¹)(²)	2,1063/kg + 31,52	0404 10 12		131,69
0402 29 19	(¹)(²)	2,1063/kg + 22,77	0404 10 14		219,38
0402 29 91	(¹)(²)	2,5297/kg + 31,52	0404 10 16		261,72
0402 29 99	(¹)(²)	2,5297/kg + 22,77	0404 10 26	(¹)	0,3161/kg + 22,77
0402 91 11	(¹)	46,46	0404 10 28	(¹)	2,1063/kg + 31,52
0402 91 19	(¹)	46,46	0404 10 32	(¹)	2,5297/kg + 31,52
0402 91 31	(¹)	58,08	0404 10 34	(¹)	1,2294/kg + 31,52
0402 91 39	(¹)	58,08	0404 10 36	(¹)	2,1063/kg + 31,52
0402 91 51	(¹)	132,22	0404 10 38	(¹)	2,5297/kg + 31,52
0402 91 59	(¹)	130,76	0404 10 48	(²)	0,3161/kg
0402 91 91	(¹)	219,13	0404 10 52	(²)	2,1063/kg + 7,29
0402 91 99	(¹)	217,67	0404 10 54	(²)	2,5297/kg + 7,29
0402 99 11	(¹)	67,02	0404 10 56	(²)	1,2294/kg + 7,29
0402 99 19	(¹)	67,02	0404 10 58	(²)	2,1063/kg + 7,29
0402 99 31	(¹)(²)	1,2784/kg + 27,15	0404 10 62	(²)	2,5297/kg + 7,29
0402 99 39	(¹)(²)	1,2784/kg + 25,69	0404 10 72	(²)	0,3161/kg + 22,77
0402 99 91	(¹)(²)	2,1475/kg + 27,15	0404 10 74	(²)	2,1063/kg + 30,06
0402 99 99	(¹)(²)	2,1475/kg + 25,69	0404 10 76	(²)	2,5297/kg + 30,06
0403 10 02		131,69	0404 10 78	(²)	1,2294/kg + 30,06
0403 10 04		219,38	0404 10 82	(²)	2,1063/kg + 30,06
0403 10 06		261,72	0404 10 84	(²)	2,5297/kg + 30,06
0403 10 12	(¹)	1,2294/kg + 31,52	0404 90 11		131,69
0403 10 14	(¹)	2,1063/kg + 31,52	0404 90 13		219,38

KN-nr	Anmärkning ⁽¹⁾	Importavgift	KN-nr	Anmärkning ⁽¹⁾	Importavgift
0404 90 19		261,72	0406 90 23	⁽³⁾ ^(*)	194,57
0404 90 31		131,69	0406 90 25	⁽³⁾ ^(*)	194,57
0404 90 33		219,38	0406 90 27	⁽³⁾ ^(*)	194,57
0404 90 39		261,72	0406 90 29	⁽³⁾ ^(*)	194,57
0404 90 51	⁽¹⁾	1,2294/kg + 31,52	0406 90 31	⁽³⁾ ^(*)	194,57
0404 90 53	⁽¹⁾ ⁽³⁾	2,1063/kg + 31,52	0406 90 33	⁽³⁾ ^(*)	194,57
0404 90 59	⁽¹⁾	2,5297/kg + 31,52	0406 90 35	⁽³⁾ ^(*)	194,57
0404 90 91	⁽¹⁾	1,2294/kg + 31,52	0406 90 37	⁽³⁾ ^(*)	194,57
0404 90 93	⁽¹⁾ ⁽³⁾	2,1063/kg + 31,52	0406 90 39	⁽³⁾ ^(*)	194,57
0404 90 99	⁽¹⁾	2,5297/kg + 31,52	0406 90 50	⁽³⁾ ^(*)	194,57
0405 00 11	⁽³⁾	224,77	0406 90 61	⁽³⁾ ^(*)	458,21
0405 00 19	⁽³⁾	224,77	0406 90 63	⁽³⁾ ^(*)	458,21
0405 00 90		274,22	0406 90 69	⁽³⁾ ^(*)	458,21
0406 10 20	⁽³⁾ ^(*)	235,03	0406 90 73	⁽³⁾ ^(*)	194,57
0406 10 80	⁽³⁾ ^(*)	311,36	0406 90 75	⁽³⁾ ^(*)	194,57
0406 20 10	⁽³⁾ ^(*)	458,21	0406 90 76	⁽³⁾ ^(*)	194,57
0406 20 90	⁽³⁾ ^(*)	458,21	0406 90 78	⁽³⁾ ^(*)	194,57
0406 30 10	⁽³⁾ ^(*)	185,29	0406 90 79	⁽³⁾ ^(*)	194,57
0406 30 31	⁽³⁾ ^(*)	181,49	0406 90 81	⁽³⁾ ^(*)	194,57
0406 30 39	⁽³⁾ ^(*)	185,29	0406 90 82	⁽³⁾ ^(*)	194,57
0406 30 90	⁽³⁾ ^(*)	302,08	0406 90 84	⁽³⁾ ^(*)	194,57
0406 40 10	⁽³⁾ ^(*)	182,18	0406 90 85	⁽³⁾ ^(*)	194,57
0406 40 50	⁽³⁾ ^(*)	182,18	0406 90 86	⁽³⁾ ^(*)	194,57
0406 40 90	⁽³⁾ ^(*)	182,18	0406 90 87	⁽³⁾ ^(*)	194,57
0406 90 01	⁽³⁾ ^(*)	255,78	0406 90 88	⁽³⁾ ^(*)	194,57
0406 90 02	⁽³⁾ ^(*)	195,42	0406 90 93	⁽³⁾ ^(*)	235,03
0406 90 03	⁽³⁾ ^(*)	195,42	0406 90 99	⁽³⁾ ^(*)	311,36
0406 90 04	⁽³⁾ ^(*)	195,42	1702 10 10		74,85
0406 90 05	⁽³⁾ ^(*)	195,42	1702 10 90		74,85
0406 90 06	⁽³⁾ ^(*)	195,42	2106 90 51		74,85
0406 90 07	⁽³⁾ ^(*)	195,42	2309 10 15		95,13
0406 90 08	⁽³⁾ ^(*)	195,42	2309 10 19		123,40
0406 90 09	⁽³⁾ ^(*)	195,42	2309 10 39		115,28
0406 90 12	⁽³⁾ ^(*)	195,42	2309 10 59		94,33
0406 90 14	⁽³⁾ ^(*)	195,42	2309 10 70		123,40
0406 90 16	⁽³⁾ ^(*)	195,42	2309 90 35		95,13
0406 90 18	⁽³⁾ ^(*)	195,42	2309 90 39		123,40
0406 90 19	⁽³⁾ ^(*)	458,21	2309 90 49		115,28
0406 90 21	⁽³⁾ ^(*)	255,78	2309 90 59		94,33
			2309 90 70		123,40

⁽¹⁾ Importavgiften för 100 kg av en produkt som omfattas av detta KN-nummer är lika med summan av

- a) det belopp per kilogram som visas, multiplicerat med vikten av den mjölkbeståndsdel som 100 kg av produkten innehåller, och
b) det andra angivna beloppet.

⁽²⁾ Importavgiften för 100 kg av en produkt som omfattas av detta KN-nummer är lika med

- a) det belopp per kilogram som visas, multiplicerat med vikten av den torrsubstans av mjölkbeståndsdel som 100 kg av produkten innehåller plus, i de fall då det är lämpligt,
b) det andra angivna beloppet.

⁽³⁾ Produkter som omfattas av detta KN-nr och som importeras från tredje land och för vilka det uppvisas

- ett IMA 1-intyg, utfärdat i enlighet med kommissionens ändrade förordning (EEG) nr 1767/82 (EGT nr L 196, 5.7.1982, s. 1.),
— ett varucertifikat EUR.1, utfärdat i enlighet med den ändrade förordningen (EEG) nr 584/92 (EGT nr L 62, 7.3.1992, s. 34) för Polen, Tjeckien, Slovakien och Ungern, och i kommissionens förordning (EG) nr 1588/94 (EGT nr L 167, 1.7.1994, s. 8) för Bulgarien och Rumänien.
skall underställas de importavgifter som definieras i de ovannämnda förordningarna.

^(*) Den importavgift som skall tillämpas begränsas enligt villkoren i rådets ändrade förordning (EEG) nr 715/90 (EGT nr L 84, 30.3.1990, s. 85).

^(*) Inga importavgifter tillämpas på produkter med ursprung i ULT i enlighet med artikel 101.1 i beslut 91/482/EEG.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 411/95

av den 27 februari 1995

om upphävande av förmånstullarna och om återinförande av Gemensamma tulltaxans tull på import av flockblommiganejlikor (spray) med ursprung i IsraelEUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 4088/87 av den 21 december 1987 om fastställande av villkoren för tillämpning av förmånstullar på import av vissa blommor med ursprung i Cypern, Israel, Jordanien och Marocko⁽¹⁾, ändrad genom förordning (EEG) nr 3551/88⁽²⁾, särskilt artikel 5.2 b i denna, och

med beaktande av följande:

I förordning (EEG) nr 4088/87 föreskrivs villkoren för att tillämpa förmånstullar på storblommiga rosor, småblommiga rosor, nejlikor och prydnadsnejlikor (på kvist) inom gränserna för de tullkvoter som årligen öppnas för import till gemenskapen av färska snittblommor.

Genom rådets förordning (EG) nr 1981/94⁽³⁾ öppnas och föreskrivs villkoren för förvaltningen av gemenskapens tullkvoter för färska snittblommor och blomknoppar med ursprung i Cypern, Jordanien, Marocko respektive Israel.

I artikel 2 i förordning (EEG) nr 4088/87 föreskrivs å ena sidan att för en given produkt med ett givet ursprung är förmånstullen endast tillämplig om priset på den importerade produkten är minst lika med 85 % av gemenskapens producentpris. Å andra sidan upphävs förmånstullen, utom i vissa undantagsfall, och Gemensamma tulltaxans tullsats införs för en given produkt med ett givet ursprung om

- a) under två marknadsdagar i följd priserna på den importerade produkten är lägre än 85 % av gemenskapens producentpris i fråga om minst 30 % av de kvantiteter för vilka priser finns tillgängliga på de representativa importmarknaderna, eller om
- b) under en period på fem till sju marknadsdagar i följd priserna på den importerade produkten ligger omväxlande över eller under 85 % av gemenskapens producentpris i fråga om minst 30 % av de kvantiteter för vilka priser finns tillgängliga på de representativa marknaderna och om, under tre dagar av den perioden,

priserna på den importerade produkten har legat under den nivån.

I kommissionens förordning (EEG) nr 2578/94⁽⁴⁾ fastställs gemenskapens producentpriser på nejlikor och rosor med avseende på tillämpningen av importförfarandena.I kommissionens förordning (EEG) nr 700/88⁽⁵⁾, senast ändrad genom förordning (EEG) nr 2917/93⁽⁶⁾, fastställs närmare tillämpningsföreskrifter för dessa förfaranden.De representativa marknadskurser som avses i artikel 1 i rådets förordning (EEG) nr 3813/92⁽⁷⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 150/95⁽⁸⁾, används för att räkna om belopp uttryckta i tredje lands valutor och som grundval för att fastställa jordbruksomräkningskurserna i medlemsstaternas valutor. Närmare bestämmelser för tillämpningen och fastställandet av dessa omräkningskurser fastställs i kommissionens förordning (EEG) nr 1068/93⁽⁹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 157/95⁽¹⁰⁾.

På grundval av de priser som har noterats i enlighet med förordningarna (EEG) nr 4088/87 och (EEG) nr 700/88 konstateras att de villkor som föreskrivs i artikel 2.2 i förordning (EEG) nr 4088/87 om upphävande av förmånstullarna är uppfyllda i fråga om flockblommiga nejlikor (spray) med ursprung i Israel. Gemensamma tulltaxans tullsats bör därför återinföras.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Med avseende på import av flockblommiga nejlikor (spray) småblommiga rosor (KN-nummer ex 0603 10 13 och ex 0603 10 53) med ursprung i Israel skall de förmånstullar som fastställs i förordning (EG) nr 1981/94 upphävas och Gemensamma tulltaxans tullsats återinföras.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 28 februari 1995.

⁽¹⁾ EGT nr L 382, 31.12.1987, s. 22.⁽²⁾ EGT nr L 311, 17.11.1988, s. 1.⁽³⁾ EGT nr L 199, 2.8.1994, s. 1.⁽⁴⁾ EGT nr L 273, 25.10.1994, s. 4.⁽⁵⁾ EGT nr L 72, 18.3.1988, s. 16.⁽⁶⁾ EGT nr L 264, 23.10.1993, s. 33.⁽⁷⁾ EGT nr L 387, 31.12.1992, s. 1.⁽⁸⁾ EGT nr L 22, 31.1.1995, s. 1.⁽⁹⁾ EGT nr L 108, 1.5.1993, s. 106.⁽¹⁰⁾ EGT nr L 24, 1.2.1995, s. 1.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 27 februari 1995.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 412/95

av den 27 februari 1995

om upphävande av förmånstullarna och om återinförande av Gemensamma tulltaxans tull på import av småblommiga rosor med ursprung i Israel

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 4088/87 av den 21 december 1987 om fastställande av villkoren för tillämpning av förmånstullar på import av vissa blommor med ursprung i Cypern, Israel, Jordanien och Marocko⁽¹⁾, ändrad genom förordning (EEG) nr 3551/88⁽²⁾, särskilt artikel 5.2 b i denna, och

med beaktande av följande:

I förordning (EEG) nr 4088/87 föreskrivs villkoren för att tillämpa förmånstullar på storblommiga rosor, småblommiga rosor, nejlikor och prydnadsnejlikor (på kvist) inom gränserna för de tullkvoter som årligen öppnas för import till gemenskapen av färska snittblommor.

Genom rådets förordning (EG) nr 1981/94⁽³⁾ öppnas och föreskrivs villkoren för förvaltningen av gemenskapens tullkvoter för färska snittblommor och blomknoppar med ursprung i Cypern, Jordanien, Marocko respektive Israel.

I artikel 2 i förordning (EEG) nr 4088/87 föreskrivs å ena sidan att för en given produkt med ett givet ursprung är förmånstullen endast tillämplig om priset på den importerade produkten är minst lika med 85 % av gemenskapens producentpris. Å andra sidan upphävs förmånstullen, utom i vissa undantagsfall, och Gemensamma tulltaxans tullsats införs för en given produkt med ett givet ursprung om

- a) under två marknadsdagar i följd priserna på den importerade produkten är lägre än 85 % av gemenskapens producentpris i fråga om minst 30 % av de kvantiteter för vilka priser finns tillgängliga på de representativa importmarknaderna, eller om
- b) under en period på fem till sju marknadsdagar i följd priserna på den importerade produkten ligger omväxlande över eller under 85 % av gemenskapens producentpris i fråga om minst 30 % av de kvantiteter för vilka priser finns tillgängliga på de representativa marknaderna och om, under tre dagar av den perioden,

priserna på den importerade produkten har legat under den nivån.

I kommissionens förordning (EEG) nr 2578/94⁽⁴⁾ fastställs gemenskapens producentpriser på nejlikor och rosor med avseende på tillämpningen av importförfarandena.

I kommissionens förordning (EEG) nr 700/88⁽⁵⁾, senast ändrad genom förordning (EEG) nr 2917/93⁽⁶⁾, fastställs närmare tillämpningsföreskrifter för dessa förfaranden.

De representativa marknadskurser som avses i artikel 1 i rådets förordning (EEG) nr 3813/92⁽⁷⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 150/95⁽⁸⁾, används för att räkna om belopp uttryckta i tredje lands valutor och som grundval för att fastställa jordbruksomräkningskurserna i medlemsstaternas valutor. Närmare bestämmelser för tillämpningen och fastställandet av dessa omräkningskurser fastställs i kommissionens förordning (EEG) nr 1068/93⁽⁹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 157/95⁽¹⁰⁾.

På grundval av de priser som har noterats i enlighet med förordningarna (EEG) nr 4088/87 och (EEG) nr 700/88 konstateras att de villkor som föreskrivs i artikel 2.2 i förordning (EEG) nr 4088/87 om upphävande av förmånstullarna är uppfyllda i fråga om småblommiga rosor med ursprung i Israel. Gemensamma tulltaxans tullsats bör därför återinföras.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Med avseende på import av småblommiga rosor (KN-nummer ex 0603 10 11 och ex 0603 10 51) med ursprung i Israel skall de förmånstullar som fastställs i förordning (EG) nr 1981/94 upphävas och Gemensamma tulltaxans tullsats återinföras.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 28 februari 1995.

⁽⁴⁾ EGT nr L 273, 25.10.1994, s. 4.

⁽⁵⁾ EGT nr L 72, 18.3.1988, s. 16.

⁽⁶⁾ EGT nr L 264, 23.10.1993, s. 33.

⁽⁷⁾ EGT nr L 387, 31.12.1992, s. 1.

⁽⁸⁾ EGT nr L 22, 31.1.1995, s. 1.

⁽⁹⁾ EGT nr L 108, 1.5.1993, s. 106.

⁽¹⁰⁾ EGT nr L 24, 1.2.1995, s. 1.

⁽¹⁾ EGT nr L 382, 31.12.1987, s. 22.

⁽²⁾ EGT nr L 311, 17.11.1988, s. 1.

⁽³⁾ EGT nr L 199, 2.8.1994, s. 1.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 27 februari 1995.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 413/95

av den 27 februari 1995

om utfärdande av importlicenser för vitlök med ursprung i Kina

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1035/72 av den 18 maj 1972 om den gemensamma organisationen av marknaden för frukt och grönsaker⁽¹⁾, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 3290/94⁽²⁾,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1213/94 av den 27 maj 1994 om en skyddsåtgärd som är tillämplig vid import av vitlök med ursprung i Kina⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2815/94⁽⁴⁾, särskilt artikel 1.4 i denna, och

med beaktande av följande:

I rådets förordning (EEG) nr 2707/72⁽⁵⁾ fastställs villkoren för tillämpningen av skyddsåtgärder inom frukt- och grönsakssektorn.

Enligt kommissionens förordning (EEG) nr 1859/93⁽⁶⁾, ändrad genom förordning (EG) nr 1662/94⁽⁷⁾, skall övergången till fri omsättning i gemenskapen av vitlök som importeras från tredje länder omfattas av uppvisandet av en importlicens.

Enligt artikel 1.2 i förordning (EG) nr 1213/94 begränsas utfärdandet av importlicenser för vitlök med ursprung i Kina, och för ansökningar som inkommer från och med den 25 augusti 1994 till och med den 24 maj 1995, till en månatlig maximikvantitet.

Med hänsyn till de kriterier som fastställs i artikel 1.3 i nämnda förordning och till redan utfärdade importlicenser överstiger de ansökta kvantiteterna den 22 februari 1995 den månatliga maximikvantiteten för mars månad 1995. Det bör därför fastställas i vilken omfattning importlicenser kan utfärdas för dessa ansökningar. Det finns därför anledning att avslå licensansökningar som inlämnas efter den 22 februari 1995 och före den 27 mars 1995.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De importlicenser, som varit föremål för ansökan enligt artikel 1 i förordning (EEG) nr 1859/93 den 22 februari 1995 för vitlök som klassificeras enligt KN-nummer 0703 20 00 med ursprung i Kina, utfärdas för en kvantitet motsvarande 0,79125 % av den ansökta kvantiteten, med hänsyn tagen till de uppgifter som inkommit till kommissionen den 24 februari 1995.

För ovannämnda skall ansökningar om importlicenser som inlämnas efter den 22 februari 1995 och före den 27 mars 1995 avslås.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 28 februari 1995.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 27 februari 1995.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 118, 20.5.1972, s. 1.

⁽²⁾ EGT nr L 349, 31.12.1994.

⁽³⁾ EGT nr L 133, 28.5.1994, s. 36.

⁽⁴⁾ EGT nr L 298, 19.11.1994, s. 26.

⁽⁵⁾ EGT nr L 291, 28.12.1972, s. 3.

⁽⁶⁾ EGT nr L 170, 13.7.1993, s. 10.

⁽⁷⁾ EGT nr L 176, 9.7.1994, s. 1.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 414/95

av den 27 februari 1995

om fastställande av importavgifter på fryst nötkött

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 805/68 av den 27 juni 1968 om den gemensamma organisationen av marknaden för nötkött⁽¹⁾, senast ändrad genom Anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige, särskilt artikel 12.8 i denna, och

med beaktande av följande:

I enlighet med artikel 9 i förordning (EEG) nr 805/68 skall de produkter som avses i artikel 1.1 a i samma förordning beläggas med en avgift. I artikel 12 fastställs avgiftsbeloppet i förhållande till en procentsats av grundavgiften.

För det frysta kött som förtecknas under b i bilagan till ovan nämnda förordning och som omfattas av KN-numren 0202 10 00 och 0202 20 10 fastställs grundavgiften på grundval av skillnaden mellan:

— orienteringspriset, multiplicerat med en koefficient motsvarande förhållandet inom gemenskapen mellan priset på färskt kött av en kategori som kan konkurrera med det ifrågavarande frysta köttet, och

— gemenskapens pris fritt gränsen för fryst kött plus tull och ett standardbelopp som motsvarar de specifika kostnaderna för importen.

Den ovan nämnda koefficienten, beräknad i enlighet med bestämmelserna i artikel 11.2 a i förordning (EEG) nr 805/68 har fastställts till 1,69 beräkningsenheter och det standardbelopp som avses i artikel 11.2 b i samma förordning har fastställts till 6,65 ecu genom kommissionens förordning (EEG) nr 586/77 av den 18 mars 1977 om tillämpningsföreskrifter för importavgifter på nötkött och om ändring av förordning (EEG) nr 950/68 om Gemensamma tulltaxan⁽²⁾, senast ändrad genom förordning (EEG) nr 3661/92⁽³⁾.

Om det konstateras att priset på vuxna nötkreatur på gemenskapens representativa marknader överstiger orienteringspriset utgörs den tillämpliga avgiften av följande procentsats av grundavgiften:

- a) 75 % om marknadspriset är lägre än eller lika med 102 % av orienteringspriset.
- b) 50 % om marknadspriset överstiger 102 % men är lägre än eller lika med 104 % av orienteringspriset.
- c) 25 % om marknadspriset överstiger 104 % men är lägre än eller lika med 106 % av orienteringspriset.
- d) 0 % om marknadspriset överstiger 106 % av orienteringspriset.

Om det konstateras att priset på vuxna nötkreatur på gemenskapens representativa marknader är lika med eller lägre än orienteringspriset skall den tillämpliga avgiften motsvara följande procentsats av grundavgiften:

- a) 100 % om marknadspriset är högre än eller lika med 98 % av orienteringspriset.
- b) 105 % om marknadspriset är lägre än 98 % men högre än eller lika med 96 % av orienteringspriset.
- c) 110 % om marknadspriset är lägre än 96 % men högre än eller lika med 90 % av orienteringspriset.
- d) 114 % om marknadspriset är lägre än 90 % av orienteringspriset.

Orienteringspriserna på vuxna nötkreatur för regleringsåret 1994/95 fastställs i rådets förordning (EG) nr 1885/94⁽⁴⁾.

Gemenskapens offertpriser fritt gränsen för fryst nötkött fastställs i förhållande till de världsmarknadspriser, beräknade utifrån de mest representativa uppköpsmöjligheterna vad beträffar kvalitet och kvantitet, som noterats under en viss period före fastställandet av grundavgiften och med särskild hänsyn till

- den förväntade utvecklingen på marknaden för fryst nötkött,
- de mest representativa priserna på tredje lands marknader för färskt och kylt kött av en kategori som kan konkurrera med fryst kött,
- tidigare erfarenheter.

Grundavgiften på de typer av fryst kött som förtecknas under b i bilagan till förordning (EEG) nr 805/68 och omfattas av KN-numren 0202 20 50, 0202 20 90, 0202 30 10, 0202 30 50 och 0202 30 90 motsvarar grund-

⁽¹⁾ EGT nr L 148, 28.6.1968, s. 24.

⁽²⁾ EGT nr L 75, 23.3.1977, s. 10.

⁽³⁾ EGT nr L 370, 19.12.1992, s. 16.

⁽⁴⁾ EGT nr L 197, 30.7.1994, s. 29.

avgiften för de produkter som omfattas av KN-numren 0202 10 00 och 0202 20 10, multiplicerade med en standardkoefficient för var och en av de ifrågakvarande produkterna. Dessa koefficienter fastställs i bilaga II till förordning (EEG) nr 586/77.

I syfte att fastställa offertpriser fritt gränsen bör offertpriser som inte motsvarar faktiska uppköpsmöjligheter eller som avser kvantiteter som inte är representativa lämnas utan beaktande. Offertpriser bör även lämnas utan avseende om det på grund av pristrenden i allmänhet eller tillgänglig information finns anledning att misstänka att de inte är representativa för den faktiska pristrenden i ursprungslandet.

Om offertpriset fritt gränsen för fryst kött skiljer sig med mindre än en beräkningsenhet per 100 kilogram från det pris som tidigare använts för beräkning av avgiften bör det tidigare priset bibehållas.

I enlighet med artikel 12.6 i förordning (EEG) nr 805/68 utgörs priset på vuxna nötkreatur på gemenskapens representativa marknader av det pris som fastställts på grundval av noteringarna under en period, som skall fastställas, på den eller de representativa marknaderna i varje medlemsstat för de olika kategorierna vuxna nötkreatur eller kött från sådana djur med hänsyn till dessa kategoriers storlek och nötkreaturspopulationens relativa betydelse i varje medlemsstat.

De representativa marknaderna, produktkategorierna och kvaliteterna samt viktningkoefficienterna fastställs i bilaga II till kommissionens förordning (EEG) nr 610/77 av den 18 mars 1977 om fastställande av priser på vuxna nötkreatur på gemenskapens representativa marknader och om uppföljning av priser på vissa andra nötkreatur inom gemenskapen⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 3270/94⁽²⁾.

I medlemsstater med flera representativa marknader utgörs priset på varje kategori och kvalitet av det aritmetiska medelvärdet av noteringarna på var och en av dessa marknader. Om representativa marknader hålls mer än en gång under en sjudagarsperiod utgörs priset på varje kategori och kvalitet av det aritmetiska medelvärdet av noteringarna under varje marknadsperiod. I fråga om Italien utgörs priset på varje kategori och kvalitet av det genomsnittliga pris som noterats i överskotts- och underskottsområdena, vägt med hjälp av de särskilda viktningkoefficienter som anges i bilaga II till förordning (EEG) nr 610/77. Det pris som noterats i överskottsområdet motsvaras av det aritmetiska medelvärdet av de priser som noterats på var och en av marknaderna inom det området. I fråga om Förenade kungariket justeras de vägda genomsnittspriserna på vuxna nötkreatur som noterats på de representativa marknaderna i Storbritannien

och i Nordirland med den koefficient som fastställs i ovan nämnda bilaga.

Om noteringarna inte baseras på priset per levande vikt exklusive skatter och avgifter korrigeras noteringarna för de olika kategorierna och kvaliteterna med hjälp av de koefficienter för omräkning till levande vikt som anges i bilaga II till nämnda förordning och när det gäller Italien ökas eller minskas noteringarna först med de korrigeringsbelopp som anges i samma bilaga.

Om en eller flera medlemsstater vidtar åtgärder av exempelvis veterinärmedicinska orsaker eller av hälsoskyddsskäl som påverkar den normala prisutvecklingen på deras marknader får kommissionen antingen bortse från de priser som noterats på den eller de berörda marknaderna eller använda de priser som noterats senast på den eller de berörda marknaderna innan dessa åtgärder vidtogs.

I avsaknad av information fastställs noteringarna på gemenskapens representativa marknader huvudsakligen med utgångspunkt i de senast registrerade noteringarna.

Så länge skillnaden mellan det pris på vuxna nötkreatur som registrerats på gemenskapens representativa marknader och det pris som tidigare använts för att beräkna avgiften är mindre än 0,24 ecu per 100 kg levande vikt skall det senare priset bibehållas.

I rådets förordning (EEG) nr 715/90⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2484/94⁽⁴⁾, fastställs tillämpningsföreskrifter för jordbruksprodukter och vissa varor som producerats genom bearbetning av jordbruksprodukter med ursprung i länderna i Afrika, Västindien och Stilla havet.

Rådets förordningar (EG) nr 3491/93⁽⁵⁾ och (EG) nr 3492/93⁽⁶⁾, om vissa förfaranden vid tillämpningen av Europaavtalet om upprättandet av en associering mellan Europeiska gemenskaperna och dess medlemsstater å ena sidan och Ungern och Polen å den andra, samt rådets förordning (EEG) nr 520/92 av den 27 februari 1992 om vissa förfaranden för tillämpning av interimsavtalet om handel och handelsfrågor mellan Europeiska ekonomiska gemenskapen och Europeiska kol- och stål gemenskapen å ena sidan och Tjeckien och Slovakien å den andra⁽⁷⁾, ändrad genom förordning (EEG) nr 2235/93⁽⁸⁾, särskilt artikel 1 i denna, introducerar uppgörelser för att minska importavgifter för vissa produkter.

Kommissionens förordning (EG) nr 1390/94⁽⁹⁾ fastställer tillämpningsföreskrifter i dessa avtal vad avser nötkött.

⁽³⁾ EGT nr L 84, 30.3.1990, s. 85.

⁽⁴⁾ EGT nr L 265, 15.10.1994, s. 3.

⁽⁵⁾ EGT nr L 319, 21.12.1993, s. 1.

⁽⁶⁾ EGT nr L 319, 21.12.1993, s. 4.

⁽⁷⁾ EGT nr L 56, 29.2.1992, s. 9.

⁽⁸⁾ EGT nr L 200, 10.8.1993, s. 5.

⁽⁹⁾ EGT nr L 152, 18.6.1994, s. 20.

⁽¹⁾ EGT nr L 77, 25.3.1977, s. 1.

⁽²⁾ EGT nr L 339, 29.12.1994, s. 48.

Rådets förordningar (EG) nr 3641/93⁽¹⁾ och (EG) nr 3642/93⁽²⁾, om vissa förfaranden vid tillämpning av interimsavtalet om handel och handelsfrågor mellan Europeiska ekonomiska gemenskapen och Europeiska kol- och stålgemenskapen å ena sidan och å den andra sidan Bulgarien och Rumänien och kommissionens förordning (EG) nr 1389/94⁽³⁾, ändrad genom förordning (EG) nr 1850/94⁽⁴⁾, fastställer tillämpningsföreskrifter för importordningarna i dessa avtal vad avser nötkött.

Avgiften skall inte tas ut för importen inom de kvoter som öppnats genom rådets förordningar (EG) nr 3071/94⁽⁵⁾ och (EG) nr 774/94⁽⁶⁾ samt kommissionens förordningar (EG) nr 3241/94⁽⁷⁾ och (EG) nr 3243/94⁽⁸⁾.

I enlighet med artikel 101.1 i rådets beslut 91/482/EEG av den 25 juli 1991 om associering av de utomeuropeiska länderna och territorierna med Europeiska ekonomiska gemenskapen⁽⁹⁾ skall import av produkter med ursprung i utomeuropeiska länder och territorier inte beläggas med någon avgift.

De olika styckningsdelarna för fryst kött fastställs i förordning (EEG) nr 586/77.

I enlighet med artikel 33.2 i förordning (EEG) nr 805/68 förs den nomenklatur som fastställs i den här förordningen in i Kombinerade nomenklaturen.

Avgifterna fastställs före den 27 i varje månad och är tillämpliga från och med den första måndagen i efterföljande månad. Dessa avgifter kan ändras under perioden

mellan två fastställanden om grundavgiften ändras eller om noteringarna på gemenskapens representativa marknader ändras.

De representativa marknadskurserna i enlighet med artikel 1 i rådets förordning (EEG) nr 3813/92⁽¹⁰⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 150/95⁽¹¹⁾, används för omräkning av belopp uttryckta i tredje lands valuta eller som grundval för fastställande av jordbruksomräkningskurserna för medlemsstaternas valutor. Närmare bestämmelser för fastställande och tillämpning av dessa omräkningskurser fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 1068/93⁽¹²⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 157/95⁽¹³⁾.

Med hänsyn till bestämmelserna i ovan nämnda förordningar och särskilt till de upplysningar och noteringar som kommit till kommissionens kännedom, bör avgifterna på fryst nötkött vara de som fastställs i bilagan till denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Importavgifterna på fryst nötkött skall vara de som fastställs i bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 6 mars 1995.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 27 februari 1995.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 333, 31.12.1993, s. 16.

⁽²⁾ EGT nr L 333, 31.12.1993, s. 17.

⁽³⁾ EGT nr L 152, 18.6.1994, s. 16.

⁽⁴⁾ EGT nr L 192, 28.7.1994, s. 24.

⁽⁵⁾ EGT nr L 325, 17.12.1994, s. 1.

⁽⁶⁾ EGT nr L 91, 8.4.1994, s. 1.

⁽⁷⁾ EGT nr L 338, 28.12.1994, s. 53.

⁽⁸⁾ EGT nr L 338, 28.12.1994, s. 62.

⁽⁹⁾ EGT nr L 263, 19.9.1991, s. 1.

⁽¹⁰⁾ EGT nr L 387, 31.12.1992, s. 1.

⁽¹¹⁾ EGT nr L 22, 31.1.1995, s. 1.

⁽¹²⁾ EGT nr L 108, 1.5.1993, s. 106.

⁽¹³⁾ EGT nr L 24, 1.2.1995, s. 1.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 27 februari 1995 om fastställande av importavgifter på fryst nötkött ⁽¹⁾ ⁽²⁾

(ECU/100 kg)

KN-nr	Avgift
	— Nettovikt —
0202 10 00	189,053 ⁽³⁾
0202 20 10	189,053 ⁽³⁾
0202 20 30	151,243 ⁽³⁾
0202 20 50	236,316 ⁽³⁾
0202 20 90	283,580 ⁽³⁾
0202 30 10	236,316 ⁽³⁾
0202 30 50	236,316 ⁽³⁾
0202 30 90	325,171 ⁽³⁾ ⁽⁴⁾
0206 29 91	325,171 ⁽⁴⁾

⁽¹⁾ I enlighet med den ändrade (EEG) nr 715/90 skall produkter med ursprung i länderna i Afrika, Västindien och Stilla havet som importeras direkt till de franska utomeuropeiska departementen inte beläggas med någon avgift.

⁽²⁾ Ingen importavgift skall tillämpas på produkter med ursprung i ULT i enlighet med artikel 101.1 i beslut 91/482/EEG.

⁽³⁾ För de produkter som omfattas av dessa KN-nummer och som importeras inom ramen för de avtal som ingåtts mellan Polen, Ungern och gemenskapen samt interimsavtalen mellan Tjeckien, Slovakien, Bulgarien, Rumänien och gemenskapen och för vilka det lämnas ett varucertifikat EUR 1, utfärdat i enlighet med föreskrifterna i kommissionens förordning (EG) nr 1390/94 eller (EG) nr 1389/94 skall importavgifter tas ut i enlighet med föreskrifterna i nämnda förordningar.

⁽⁴⁾ Importavgifterna för de produkter som omfattas av dessa KN-nummer som importeras inom ramen för rådets förordningar (EG) nr 774/94, (EG) nr 3071/94 och kommissionens förordningar (EG) nr 3241/94, (EG) nr 3243/94 skall begränsas i enlighet med föreskrifterna i dessa förordningar.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 415/95

av den 27 februari 1995

om fastställande av importavgifter på levande nötkreatur och på nötkött som inte är fryst

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 805/68 av den 27 juni 1968 om den gemensamma organisationen av marknaden för nötkött⁽¹⁾, senast ändrad genom Anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige, särskilt artikel 12.8 i denna, och

med beaktande av följande:

I enlighet med artikel 9 i förordning (EEG) nr 805/68 skall de produkter som avses i artikel 1.1 a i samma förordning avgiftsbeläggas. I artikel 12 fastställs avgiftsbeloppet i förhållande till ett procenttal av grundavgiften.

För nötkreatur fastställs grundavgiften på basis av skillnaden mellan orienteringspriset och gemenskapens offertpris fritt gränsen plus tull. Gemenskapens offertpris fritt gränsen fastställs i förhållande till de mest representativa inköpsmöjligheterna vad beträffar kvalitet och kvantitet som noterats under en viss period för nötkreatur och det färska eller kylda kött som avses i avsnitt a i bilagan till nämnda förordning och som omfattas av KN-numren 0201 10 00, 0201 10 90, 0201 20 20 — 0201 20 50, med särskild hänsyn till utbud och efterfrågan, världsmarknadspriserna för fryst kött av en kategori som kan konkurrera med färskt eller kylt kött och till gjorda erfarenheter.

Om det konstateras att priserna på vuxna nötkreatur på gemenskapens representativa marknader är högre än orienteringspriset motsvarar den tillämpliga avgiften följande procentandelar av grundavgiften:

- a) 75 % om marknadspriset är lägre än eller lika med 102 % av orienteringspriset.
- b) 50 % om marknadspriset är högre än 102 % och lägre än eller lika med 104 % av orienteringspriset.
- c) 25 % om marknadspriset är högre än 104 % och lägre än eller lika med 106 % av orienteringspriset.
- d) 0 % om marknadspriset är högre än 106 % av orienteringspriset.

Om det konstateras att priserna på vuxna nötkreatur på representativa gemenskapsmarknader är lika med eller lägre än orienteringspriset motsvarar den tillämpliga avgiften följande procentandelar av grundavgiften:

- a) 100 % om marknadspriset är högre än eller lika med 98 % av orienteringspriset.
- b) 105 % om marknadspriset är lägre än 98 % och högre än eller lika med 96 % av orienteringspriset.
- c) 110 % om marknadspriset är lägre än 96 % och högre än eller lika med 90 % av orienteringspriset.
- d) 114 % om marknadspriset är lägre än 90 % av orienteringspriset.

I enlighet med artikel 10.4 i förordning (EEG) nr 805/68 är grundavgiften på det kött som avses i avsnitten a, c och d i bilagan till samma förordning lika med den grundavgift som fastställts för nötkreatur, multiplicerad med en standardkoefficient som bestäms för var och en av de ifrågavarande produkterna. Dessa koefficienter fastställs i kommissionens förordning (EEG) nr 586/77 av den 18 mars 1977 om tillämpningsföreskrifter för avgifter på nötkött och om ändring av förordning (EEG) nr 950/68 om Gemensamma tulltaxan⁽²⁾, senast ändrad genom förordning (EEG) nr 3661/92⁽³⁾.

Orienteringspriserna på vuxna nötkreatur för regleringsåret 1994/95 har fastställts i rådets förordning (EG) nr 1885/94⁽⁴⁾.

I förordning (EEG) nr 586/77 fastställs att grundavgiften skall beräknas enligt förfarandet i dess artikel 3 och på grundval av samtliga representativa gemenskapspriser fritt gränsen som noterats för produkterna i var och en av de kategorier och presentationer som anges i artikel 2, i huvudsak fastställda i förhållande till de priser som anges i de tullhandlingar som åtföljer produkter importerade från tredje land eller på grundval av annan information avseende de exportpriser som tillämpas i dessa tredjeländer.

⁽²⁾ EGT nr L 75, 23.3.1977, s. 10.

⁽³⁾ EGT nr L 370, 19.12.1992, s. 16.

⁽⁴⁾ EGT nr L 197, 30.7.1994, s. 29.

⁽¹⁾ EGT nr L 148, 28.6.1968, s. 24.

Offertpriser som inte motsvarar faktiska inköpsmöjligheter eller som avser icke representativa kvantiteter skall dock inte beaktas. Offertpriser skall även lämnas utan avseende när den generella prisbilden eller tillgänglig information tyder på att de inte är representativa för den faktiska pristrenden i ursprungslandet.

Om ett offertpris fritt gränsen inte kan fastställas för en eller flera kategorier av nötkreatur eller styckningsdelar av djur bör det senast tillgängliga priset tillämpas vid beräkningen.

Om offertpriset fritt gränsen skiljer sig med mindre än 0,60 ecu per 100 kilogram levande vikt från det pris som tidigare använts vid beräkning av avgiften bör det tidigare priset bibehållas.

I enlighet med artikel 10.3 i förordning (EEG) nr 805/68 fastställs en särskild grundavgift för vissa tredje länder på grundval av skillnaden mellan orienteringspriset och det genomsnittspris som noterats under en viss period plus tull.

I kommissionens förordning (EEG) nr 611/77⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 3246/94⁽²⁾, fastställs att den särskilda avgiften på produkter som har sitt ursprung i och kommer från Schweiz bör beräknas på grundval av de vägda genomsnittspriserna på vuxna nötkreatur som noterats på dessa länders representativa marknader. Viktningskoefficienterna och de representativa marknaderna förtecknas i bilagorna till förordning (EEG) nr 611/77.

Avgiften skall inte tas ut för importörer inom de kvoter som öppnats genom rådets förordningar (EG) nr 3071/94⁽³⁾ och (EG) nr 774/94⁽⁴⁾ och kommissionens förordningar (EG) nr 3241/94⁽⁵⁾ och (EG) nr 3243/94⁽⁶⁾.

Genomsnittspriset skall inte användas vid beräkning av den särskilda avgiften om priset inte är minst 1,21 ecu högre per 100 kilogram levande vikt än det offertpris fritt gränsen som bestämts i enlighet med artikel 10.2 i förordning (EEG) nr 805/68.

Om genomsnittspriset skiljer sig med mindre än 0,60 ecu per 100 kilogram levande vikt från det pris som tidigare använts vid beräkning av avgiften får det tidigare priset bibehållas.

Om ett eller flera av de ovan nämnda tredje länderna på grund av exempelvis hälsoskäl vidtar åtgärder som

påverkar de priser som noteras på deras marknader, kan kommissionen använda sig av de priser som senast noterats innan dessa åtgärder trädde i kraft.

I enlighet med artikel 12.6 i förordning (EEG) nr 805/68 utgörs priset för vuxna nötkreatur på gemenskapens representativa marknader av det pris som fastställs på grundval av de noteringar som, under en period som skall fastställas, registrerats på den eller de representativa marknaderna i varje enskild medlemsstat för de olika kategorierna av vuxna nötkreatur eller kött från sådana djur, med beaktande av dessa kategoriers storlek och nötkreaturspopulationens relativa betydelse i varje medlemsstat.

De representativa marknaderna, produktkategorierna och kvaliteterna samt viktningkoefficienterna fastställs i bilaga II till kommissionens förordning (EEG) nr 610/77 av den 18 mars 1977 om fastställande av priser på vuxna nötkreatur på gemenskapens representativa marknader och om uppföljning av priser på vissa andra nötkreatur inom gemenskapen⁽⁷⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 3270/94⁽⁸⁾.

I medlemsstater med flera representativa marknader utgörs priset på varje kategori och kvalitet av det aritmetiska medelvärdet av noteringarna på var och en av dessa marknader. Om representativa marknader hålls mer än en gång under en sjudagarsperiod utgörs priset på varje kategori och kvalitet av det aritmetiska medelvärdet av de noteringar som registrerats under varje marknadsperiod. I fråga om Italien utgörs priset på varje kategori och kvalitet av medelvärdet av de noteringar som registrerats i överskotts- och underskottsområdena, vägt med de särskilda viktningkoefficienter som anges i bilaga II till förordning (EEG) nr 610/77. Det pris som noterats i överskottsområdet motsvaras av det aritmetiska medelvärdet av de priser som noterats på var och en av marknaderna inom det området. I fråga om Förenade kungariket justeras de vägda genomsnittspriserna på vuxna nötkreatur som noterats på de representativa marknaderna i Storbritannien och Irland med den koefficient som fastställs i ovan nämnda bilaga II.

Priser på olika kategorier och kvaliteter som inte baseras på priset per "levande vikt exklusive skatter och avgifter" korrigeras med hjälp av de koefficienter för omräkning till levande vikt som anges i bilaga II till nämnda förordning och när det gäller Italien ökas eller minskas noteringarna först med de korrigeringsbelopp som anges i samma bilaga.

⁽¹⁾ EGT nr L 77, 25.3.1977, s. 14.

⁽²⁾ EGT nr L 338, 28.12.1994, s. 70.

⁽³⁾ EGT nr L 325, 17.12.1994, s. 1.

⁽⁴⁾ EGT nr L 91, 8.4.1994, s. 1.

⁽⁵⁾ EGT nr L 338, 28.12.1994, s. 53.

⁽⁶⁾ EGT nr L 338, 28.12.1994, s. 62.

⁽⁷⁾ EGT nr L 77, 25.3.1977, s. 1.

⁽⁸⁾ EGT nr L 339, 29.12.1994, s. 48.

Om en eller flera medlemsstater vidtar åtgärder av veterinärmedicinska orsaker eller av hälsoskyddsskäl som påverkar den normala prisutvecklingen på deras marknader får kommissionen bortse från de priser som noterats på den eller de berörda marknaderna eller använda de priser som noterats senast på den eller de berörda marknaderna innan dessa åtgärder vidtogs.

Om uppgifter inte finns tillgängliga fastställs de noterade priserna på gemenskapens representativa marknader huvudsakligen med utgångspunkt i de senast kända noteringarna.

Så länge skillnaden mellan det pris på vuxna nötkreatur som noterats på representativa gemenskapsmarknader och det pris som tidigare använts för att beräkna avgiften är mindre än 0,24 ecu per 100 kg levande vikt bibehålls det tidigare priset.

Avgifterna skall fastställas med beaktande av de åtaganden som följer av internationella avtal som slutits av gemenskapen.

Avgifterna bör fastställas med hänsyn till de förpliktelser som följer de interimsavtal som ingåtts av gemenskapen. Dessutom måste hänsyn tas till rådets förordning (EG) nr 3355/94 av den 22 december 1994 om den ordning som gäller för import till gemenskapen av produkter med ursprung i Bosnien-Hercegovina, Kroatien, Slovenien och före detta jugoslaviska republiken Makedonien⁽¹⁾, som fastställer en minskning av de avgifter som tillämpas på import till gemenskapen av vissa produkter från nötköttssektorn samt till kommissionens förordning (EG) nr 207/95⁽²⁾ om tillämpningsföreskrifter för importen av dessa produkter.

Dessutom måste hänsyn tas till rådets och kommissionens beslut 94/1/EKSG, EG⁽³⁾ om slutandet av avtalen om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet mellan Europeiska gemenskapen, Europeiska kol- och stålgemenskapen och deras medlemsstater å ena sidan och å den andra Österrike, Finland, Island, Norge, Sverige och Liechtenstein, i det följande kallade "EES-avtalet".

I rådets förordning (EEG) nr 715/90⁽⁴⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2484/94⁽⁵⁾, fastställs tillämpningsföreskrifter för jordbruksprodukter och vissa varor som produceras genom bearbetning av jordbruksprodukter med ursprung i Afrika, Västindien och Stilla havet.

Genom rådets förordningar (EEG) nr 3491/93⁽⁶⁾ och (EG) nr 3492/93⁽⁷⁾ om vissa förfaranden för tillämpningen av Europaavtalet om upprättandet av en associering mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater å ena sidan och å andra sidan Polen, och rådets förordning (EEG) nr 520/92 av den 27 februari 1992 om vissa förfaranden för tillämpning av interimsavtalet om handel och handelsfrågor mellan Europeiska ekonomiska gemenskapen och Europeiska kol- och stålgemenskapen å ena

sidan och Tjeckoslovakien å andra sidan⁽⁸⁾, ändrad genom förordning (EEG) nr 2235/93⁽⁹⁾, särskilt artikel 1 i denna, infördes en ordning för sänkning av importavgifterna för vissa produkter. I kommissionens förordning (EG) nr 1390/94⁽¹⁰⁾ fastställs tillämpningsföreskrifterna inom nötköttssektorn.

I rådets förordningar (EG) nr 3641/93⁽¹¹⁾ och (EG) nr 3642/93⁽¹²⁾ föreskrivs vissa förfaranden vid tillämpning av interimsavtalet om handel och handelsfrågor mellan Europeiska ekonomiska gemenskapen och Europeiska kol- och stålgemenskapen å ena sidan och å den andra sidan Bulgarien och Rumänien. I kommissionens förordning (EG) nr 1389/94⁽¹³⁾, ändrad genom förordning (EG) nr 1850/94⁽¹⁴⁾, fastställs tillämpningsföreskrifter för den ordning som föreskrivs i dessa avtal vad gäller nötkött.

I enlighet med artikel 101.1 i rådets beslut 91/482/EEG av den 25 juli 1991 om associering av de utomeuropeiska länderna och territorierna till Europeiska ekonomiska gemenskapen⁽¹⁵⁾ skall produkter med ursprung i de utomeuropeiska länderna och territorierna inte beläggas med någon importavgift.

De olika styckningsdelarna för nötkött preciseras i förordning (EEG) nr 586/77.

I enlighet med artikel 33.2 i förordning (EEG) nr 805/68 förs den nomenklatur som fastställs i denna förordning in i Kombinerade nomenklaturen.

Avgifterna och de särskilda avgifterna fastställs före den 27 i varje månad och tillämpas från och med den första måndagen i efterföljande månad. Dessa avgifter kan ändras under perioden mellan två olika fastställsedagar om grundavgiften eller den särskilda grundavgiften ändras eller om noteringarna på gemenskapens representativa marknader ändras.

De representativa marknadskurser som fastställs i artikel 1 i rådets förordning (EEG) nr 3813/92⁽¹⁶⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 150/95⁽¹⁷⁾, används för omräkning av de belopp som uttrycks i tredje lands valuta och som grundval för fastställande av jordbruksomräkningskurserna för medlemsstaternas valutor. Närmare föreskrifter för fastställande och tillämpning av dessa omräkningskurser fastställs i kommissionens förordning (EEG) nr 1068/93⁽¹⁸⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 157/95⁽¹⁹⁾.

Med hänsyn till bestämmelserna i ovan nämnda förordningar och särskilt till de uppgifter och noteringar som kommit till kommissionens kännedom bör avgifterna för levande nötkreatur och nötkött som inte är fryst fastställas i enlighet med bilagan till denna förordning.

⁽⁸⁾ EGT nr L 56, 29.2.1992, s. 9.

⁽⁹⁾ EGT nr L 200, 10.8.1993, s. 5.

⁽¹⁰⁾ EGT nr L 152, 18.6.1994, s. 20.

⁽¹¹⁾ EGT nr L 333, 31.12.1993, s. 16.

⁽¹²⁾ EGT nr L 333, 31.12.1993, s. 17.

⁽¹³⁾ EGT nr L 152, 18.6.1994, s. 16.

⁽¹⁴⁾ EGT nr L 192, 28.7.1994, s. 24.

⁽¹⁵⁾ EGT nr L 263, 19.9.1991, s. 1.

⁽¹⁶⁾ EGT nr L 387, 31.12.1992, s. 1.

⁽¹⁷⁾ EGT nr L 22, 31.1.1995, s. 1.

⁽¹⁸⁾ EGT nr L 108, 1.5.1993, s. 106.

⁽¹⁹⁾ EGT nr L 24, 1.2.1995, s. 1.

⁽¹⁾ EGT nr L 353, 31.12.1994, s. 1.

⁽²⁾ EGT nr L 25, 2.2.1995, s. 2.

⁽³⁾ EGT nr L 1, 3.1.1994, s. 1.

⁽⁴⁾ EGT nr L 84, 30.3.1990, s. 85.

⁽⁵⁾ EGT nr L 265, 15.10.1994, s. 3.

⁽⁶⁾ EGT nr L 319, 21.12.1993, s. 1.

⁽⁷⁾ EGT nr L 319, 21.12.1993, s. 4.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 2

Artikel 1

Importavgifterna för levande nötkreatur och nötkött som inte är fryst fastställs i bilagan till denna förordning.

Denna förordning träder i kraft den 6 mars 1995.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 27 februari 1995.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

BILAGA

till kommissionens förordning av den 27 februari 1995 om fastställande av importavgifter på levande nötkreatur och på nötkött som inte är fryst

(ECU/100 kg)

KN-nr	Kroatien / Slovenien / Bosnien-Hercegovina / den före detta jugoslaviska republiken Makedonien (2)	Schweiz	Andra tredje länder (2)
— Levande vikt —			
0102 90 05	—	0	158,710 (1)
0102 90 21	—	0	158,710 (1)
0102 90 29	—	0	158,710 (1)
0102 90 41	—	0	158,710 (1) (3)
0102 90 49	—	0	158,710 (1) (3)
0102 90 51	27,844	0	158,710 (1)
0102 90 59	27,844	0	158,710 (1)
0102 90 61	—	0	158,710 (1)
0102 90 69	—	0	158,710 (1)
0102 90 71	27,844	0	158,710 (1)
0102 90 79	27,844	0	158,710 (1)
— Nettovikt —			
0201 10 00	52,903	0	301,548 (1) (4)
0201 20 20	52,903	0	301,548 (1) (4)
0201 20 30	42,323	0	241,239 (1) (4)
0201 20 50	63,484	0	361,858 (1) (4)
0201 20 90	—	0	452,322 (1) (4)
0201 30 00	—	0	517,394 (1) (4) (5)
0206 10 95	—	0	517,394 (1) (6)
0210 20 10	—	0	452,322
0210 20 90	—	0	517,394
0210 90 41	—	0	517,394
0210 90 90	—	0	517,394
1602 50 10	—	0	517,394
1602 90 61	—	0	517,394

(1) I enlighet med den ändrade förordningen (EEG) nr 715/90 skall produkter med ursprung i länderna i Afrika, Västindien och Stilla havet och som importeras direkt till de franska utomeuropeiska departementen inte beläggas med någon avgift.

(2) Ingen importavgift skall tillämpas på produkter med ursprung i ULT i enlighet med artikel 101.1 i beslut 91/482/EEG.

(3) Importavgifterna skall inte tillämpas på de produkter som svarar mot föreskrifterna i kommissionens förordning (EG) nr 207/95.

(4) För de produkter som omfattas av dessa KN-nummer och som importeras inom ramen för de avtal som ingåtts mellan Polen, Ungern och gemenskapen och interimsavtalen mellan Tjeckien, Slovakien, Bulgarien, Rumänien och gemenskapen och för vilka det lämnas ett varucertifikat EUR 1, utfärdat i enlighet med föreskrifterna i kommissionens förordning (EG) nr 1390/94 eller (EG) nr 1389/94 skall importavgifter tas ut i enlighet med föreskrifterna i nämnda förordningar.

(5) För de produkter som omfattas av dessa KN-nummer och som importeras inom ramen för de avtal som ingåtts mellan Polen, Ungern och gemenskapen och interimsavtalen mellan Tjeckien, Slovakien, Bulgarien, Rumänien och gemenskapen och för vilka det lämnas ett varucertifikat EUR 1, utfärdat i enlighet med föreskrifterna i kommissionens förordning (EG) nr 358/94 (EGT nr L 46, 18.2.1994, S. 34) skall importavgifter tas ut i enlighet med föreskrifterna i nämnda förordning.

(6) Importavgifterna för de produkter som omfattas av dessa KN-nummer som importeras inom ramen för de rådets förordningar (EG) nr 3071/94 och (EG) nr 774/94 och kommissionens förordningar (EG) nr 3241/94 och (EG) nr 3243/94 skall begränsas i enlighet med föreskrifterna i dessa förordningar.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 416/95

av den 27 februari 1995

om fastställande av importavgifterna för bearbetade produkter av spannmål och ris

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1766/92 av den 30 juni 1992 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål⁽¹⁾, senast ändrad genom Anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige, särskilt artikel 11.3 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1418/76 av den 21 juni 1976 om den gemensamma organisationen av marknaden för ris⁽²⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 3290/94⁽³⁾, särskilt artikel 12.4 i denna, och

med beaktande av följande:

Reglerna för hur den rörliga delen av importavgiften för bearbetade produkter av spannmål och ris skall beräknas fastställs i artikel 11.1 A i förordning (EEG) nr 1766/92 och i artikel 12.1 a i förordning (EEG) nr 1418/76. Artikel 2 i kommissionens förordning (EEG) nr 1620/93 av den 25 juni 1993 om import- och exportsystemet för bearbetade produkter baserade på spannmål respektive ris⁽⁴⁾ fastställer att den inverkan som avgifterna, som tillämpas för dessa produkters basprodukter, har på produkternas produktionskostnader bör beräknas på grundval av medeltalet av de avgifter som tillämpas på basprodukterna under de 25 första dagarna i den månad som föregår importmånaden. Medeltalet, justerat på grundval av det tröskelpris som gäller för ifrågavarande basprodukter under importmånaden, beräknas på grundval av de kvantiteter av basprodukter som anses ha använts vid tillverkningen av den bearbetade produkten eller den konkurrerande produkt som utgör referens för bearbetade produkter som inte innehåller spannmål.

Kommissionens förordning (EEG) nr 1579/74 av den 24 juni 1974 om förfarandet vid beräkning av importavgiften för bearbetade produkter av spannmål och ris och vid förutfastställande av denna avgift för dessa produkter och för foderblandningar framställda av spannmål⁽⁵⁾, senast ändrad genom förordning (EEG) nr 1740/78⁽⁶⁾ fastställer att den avgift som bestäms på detta sätt, förhöjd med den fasta avgiftsdelen, ändras då den avgift som tillämpas på

den berörda basprodukten skiljer sig med minst 3,02 ecu/ton från medeltalet av de avgifter som beräknas på ovan nämnda sätt.

För att hänsyn skall kunna tas till AVS-staternas (Afrika, Västindien och Stilla havet) intressen, måste den avgift som de berörs av avseende vissa bearbetade produkter av spannmål nedsättas med ett belopp som motsvarar den fasta avgiften samt, avseende några av dessa produkter, med ett belopp som motsvarar en del av den rörliga avgiften. Denna nedsättning måste göras i enlighet med artikel 14 i rådets förordning (EEG) nr 715/90 om tillämpningsföreskrifter för jordbruksprodukter och vissa varor som framställts genom bearbetning av jordbruksprodukter med ursprung i AVS-staterna⁽⁷⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2484/94⁽⁸⁾.

Artikel 3.4 i rådets förordning (EEG) nr 3763/91⁽⁹⁾, ändrad genom förordning (EEG) nr 3714/92⁽¹⁰⁾ tillåter att avgiften, inom en gräns på en årlig kvantitet om 8 000 ton, inte tillämpas för import av vetekli enligt KN-nr 2302 30 till det franska departementet Réunion från AVS-staterna.

I enlighet med artikel 101.1 i rådets beslut 91/482/EEG av den 25 juli 1991 om associering av de utomeuropeiska länderna och territorierna med Europeiska ekonomiska gemenskapen⁽¹¹⁾ skall inga avgifter tillämpas för import av produkter med ursprung i utomeuropeiska länder och territorier.

I rådets förordning (EG) nr 774/94⁽¹²⁾ öppnas gemenskapens tullkvoter för vissa jordbruksprodukter och de importavgifter som skall tillämpas fastställs. I kommissionens förordning (EG) nr 1897/94⁽¹³⁾ fastställs tillämpningsföreskrifter för den importordning som avses i förordning (EG) nr 774/94 för spannmål.

Rådets förordning (EEG) nr 430/87 av den 9 februari 1987 om importarrangemangen för produkter enligt KN-nr 0714 10 och 0714 90 med ursprung i vissa tredje länder⁽¹⁴⁾, senast ändrad genom förordning (EEG) nr 3191/94⁽¹⁵⁾ fastställer de villkor på vilka importavgiften begränsas till 6 % av värdet.

⁽⁷⁾ EGT nr L 84, 30.3.1990, s. 85.

⁽⁸⁾ EGT nr L 265, 15.10.1994, s. 3.

⁽⁹⁾ EGT nr L 356, 24.12.1991, s. 1.

⁽¹⁰⁾ EGT nr L 378, 23.12.1992, s. 23.

⁽¹¹⁾ EGT nr L 263, 19.9.1991, s. 1.

⁽¹²⁾ EGT nr L 91, 8.4.1994, s. 1.

⁽¹³⁾ EGT nr L 194, 29.7.1994, s. 4.

⁽¹⁴⁾ EGT nr L 43, 13.2.1987, s. 9.

⁽¹⁵⁾ EGT nr L 337, 24.12.1994, s. 8.

⁽¹⁾ EGT nr L 181, 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EGT nr L 166, 25.6.1976, s. 1.

⁽³⁾ EGT nr L 349, 31.12.1994, s. 105.

⁽⁴⁾ EGT nr L 155, 26.6.1993, s. 29.

⁽⁵⁾ EGT nr L 168, 25.6.1974, s. 7.

⁽⁶⁾ EGT nr L 202, 26.7.1978, s. 8.

Rådets förordning (EEG) nr 2730/75 av den 29 oktober 1975 om glukos och laktos⁽¹⁾, ändrad genom förordning (EEG) nr 222/88⁽²⁾ fastställer att den behandling som föreskrivs för glukos och glukossirap enligt KN-nr 1702 30 91, 1702 30 99 och 1702 40 90 genom förordning (EEG) nr 1766/92 skall utvidgas till att omfatta glukos och glukossirap enligt KN-nr 1702 30 51 och 1702 30 59. Den avgift som är fastställd för produkter enligt KN-nr 1702 30 91, 1702 30 99 och 1702 40 90 är följaktligen också tillämplig för produkter enligt KN-nr 1702 30 51 och 1702 30 59. För att säkerställa att ifrågavarande bestämmelse tillämpas på ett korrekt sätt, bör dessa produkter och avgiften för dem uttryckligen nämnas i avgiftsförteckningen.

De representativa marknadskurser som definieras i artikel 1 i rådets förordning (EEG) nr 3813/92⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 150/95⁽⁴⁾, används för att konvertera belopp som uttrycks i ett tredje lands valuta och som används som grundval för att bestämma jordbruksomräkningskurserna för medlemsstaternas valutor.

Närmare bestämmelser om tillämpning och bestämning av dessa omräkningar fastställs i kommissionens förordning (EEG) nr 1068/93⁽⁵⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 157/95⁽⁶⁾.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De importavgifter som tas ut för de produkter som anges i artikel 1 d i förordning (EEG) nr 1766/92 och i artikel 1.1 c i förordning (EEG) nr 1418/76 och i enlighet med förordning (EEG) nr 1620/93 skall vara de som anges i bilagan till den här förordningen.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 1 mars 1995.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 27 februari 1995.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 281, 1.11.1975, s. 20.

⁽²⁾ EGT nr L 28, 1.2.1988, s. 1.

⁽³⁾ EGT nr L 387, 31.12.1992, s. 1.

⁽⁴⁾ EGT nr L 22, 31.1.1995, s. 1.

⁽⁵⁾ EGT nr L 108, 1.5.1993, s. 106.

⁽⁶⁾ EGT nr L 24, 1.2.1995, s. 1.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 27 februari 1995 om fastställande av importavgifterna för bearbetade produkter av spannmål och ris

KN-nr	(ECU/ton)		KN-nr	(ECU/ton)	
	Avgifter (°)			Avgifter (°)	
	AVS-stater	Tredje land (utom AVS-stater)		AVS-stater	Tredje land (utom AVS-stater)
0714 10 10 (1)	100,49	107,14	1104 23 90	109,13	112,15
0714 10 91	104,12 (2) (3)	104,12	1104 29 11	129,71	132,73
0714 10 99	102,31	107,14	1104 29 15	180,72	183,74
0714 90 11	104,12 (2) (3)	104,12	1104 29 19	177,30	180,32
0714 90 19	102,31 (2)	107,14	1104 29 31	156,05	159,07
1102 20 10	192,58	198,62	1104 29 35	217,41	220,43
1102 20 90	109,13	112,15	1104 29 39	177,30	180,32
1102 30 00	133,14	136,16	1104 29 91	99,48	102,50
1102 90 10	187,42	193,46	1104 29 95	138,60	141,62
1102 90 30	204,23	210,27	1104 29 99	113,03	116,05
1102 90 90	113,03	116,05	1104 30 10	73,15	79,19
1103 12 00	204,23	210,27	1104 30 90	80,24	86,28
1103 13 10	192,58	198,62	1106 20 10	100,49 (2)	107,14
1103 13 90	109,13	112,15	1106 20 90	168,62 (2)	192,80
1103 14 00	133,14	136,16	1108 11 00	214,56	235,11
1103 19 10	244,58	250,62	1108 12 00	172,25	192,80
1103 19 30	187,42	193,46	1108 13 00	172,25	192,80
1103 19 90	113,03	116,05	1108 14 00	86,12	192,80
1103 21 00	175,55	181,59	1108 19 10	190,91	221,74
1103 29 10	244,58	250,62	1108 19 90	86,12 (2)	192,80
1103 29 20	187,42	193,46	1109 00 00	390,12	571,46
1103 29 30	204,23	210,27	1702 30 51	224,68	321,40
1103 29 40	192,58	198,62	1702 30 59	172,25	238,74
1103 29 50	133,14	136,16	1702 30 91	224,68	321,40
1103 29 90	113,03	116,05	1702 30 99	172,25	238,74
1104 11 10	106,20	109,22	1702 40 90	172,25	238,74
1104 11 90	208,24	214,28	1702 90 50	172,25	238,74
1104 12 10	115,73	118,75	1702 90 75	235,38	332,10
1104 12 90	226,92	232,96	1702 90 79	163,69	230,18
1104 19 10	175,55	181,59	2106 90 55	172,25	238,74
1104 19 30	244,58	250,62	2302 10 10	43,21	49,21
1104 19 50	192,58	198,62	2302 10 90	92,59	98,59
1104 19 91	226,08	232,12	2302 20 10	43,21	49,21
1104 19 99	199,46	205,50	2302 20 90	92,59	98,59
1104 21 10	166,59	169,61	2302 30 10	43,21 (7)	49,21 (8)
1104 21 30	166,59	169,61	2302 30 90	92,59 (7)	98,59 (8)
1104 21 50	260,30	266,34	2302 40 10	43,21	49,21 (8)
1104 21 90	106,20	109,22	2302 40 90	92,59	98,59 (8)
1104 22 10 10 (2)	115,73	118,75	2303 10 11	213,98	395,32
1104 22 10 90 (4)	204,23	207,25			
1104 22 30	204,23	207,25			
1104 22 50	181,54	184,56			
1104 22 90	115,73	118,75			
1104 23 10	171,18	174,20			
1104 23 30	171,18	174,20			

-
- (¹) 6 % av värdet, under vissa villkor.
- (²) I enlighet med förordning (EEG) nr 715/90 skall importavgiften inte tas ut för följande produkter med ursprung i länderna i Afrika, Västindien och Stilla havet:
- Produkter enligt KN-nr ur 0714 10 91.
 - Produkter enligt KN-nr 0714 90 11 och arrowrot enligt KN-nr 0714 90 19.
 - Mjöl av arrowrot enligt KN-nr 1106 20.
 - Stärkelse av arrowrot enligt KN-nr 1108 19 90
- (³) TARIC-nr: klippt havre
- (⁴) TARIC-nr: KN-nr 1104 22 10, annan än "klippt havre".
- (⁵) I enlighet med förordning (EEG) nr 715/90 tillämpas inte avgifterna för produkter som importeras direkt till de franska utomeuropeiska departementen med ursprung i staterna i Afrika, Västindien och Stilla havsområdet.
- (⁶) Ingen importavgift tillämpas på produkter med ursprung i ULT i enlighet med artikel 101.1 i beslut 91/482/EEG.
- (⁷) I enlighet med bestämmelserna i förordning (EEG) nr 3763/91 tillämpas avgiften inte för vetekli med ursprung i länderna i Afrika, Västindien och Stilla havsområdet (AVS-staterna) som importeras direkt till det franska departementet Réunion.
- (⁸) Importavgiften för produkter enligt dessa KN-nr som importerats i enlighet med föreskrifterna i rådets förordning (EG) nr 774/94, skall begränsas enligt villkoren i denna förordning.
-

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 417/95

av den 27 februari 1995

om ändring av importavgifterna för bearbetade produkter av spannmål och ris

EUROPEISKA GEMENSKAPERNA KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1766/92 av den 30 juni 1992 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål⁽¹⁾, senast ändrad genom Anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige, särskilt artikel 11.3 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1418/76 av den 21 juni 1976 om den gemensamma organisationen av marknaden för ris⁽²⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1869/94⁽³⁾, särskilt artikel 12.4 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 3813/92 av den 28 december 1992 om den beräkningen och de omräkningskurser som skall tillämpas avseende den gemensamma jordbrukspolitiken⁽⁴⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 150/95⁽⁵⁾, och

med beaktande av följande:

Importavgifterna för bearbetade produkter av spannmål och ris fastställs i kommissionens förordning (EG) nr

163/95⁽⁶⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 368/95⁽⁷⁾.

Den avgift för basprodukter som senast fastställdes skiljer sig från avgiften i medeltal med mer än 3,02 ecu per ton basprodukt. I enlighet med artikel 1 i kommissionens förordning (EEG) nr 1579/74⁽⁸⁾, senast ändrad genom förordning (EEG) nr 1740/78⁽⁹⁾, måste de avgifter som för närvarande är i kraft ändras till de belopp som anges i bilagan till den här förordningen.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De importavgifter som tas ut för bearbetade produkter av spannmål och ris och som omfattas av kommissionens förordning (EEG) nr 1620/93⁽¹⁰⁾ och fastställs i bilagan till den ändrade förordningen (EG) nr 163/95 ändras till de belopp som anges i bilagan till den här förordningen.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 28 februari 1995.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 27 februari 1995.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 181, 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EGT nr L 166, 25.6.1976, s. 1.

⁽³⁾ EGT nr L 197, 30.7.1994, s. 7.

⁽⁴⁾ EGT nr L 387, 31.12.1992, s. 1.

⁽⁵⁾ EGT nr L 22, 31.1.1995, s. 1.

⁽⁶⁾ EGT nr L 24, 1.2.1995, s. 17.

⁽⁷⁾ EGT nr L 41, 23.2.1995, s. 39.

⁽⁸⁾ EGT nr L 168, 25.6.1974, s. 7.

⁽⁹⁾ EGT nr L 202, 26.7.1978, s. 8.

⁽¹⁰⁾ EGT nr L 155, 26.6.1993, s. 29.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 27 februari 1995 om ändring av importavgifterna för bearbetade produkter av spannmål och ris

(ECU/ton)

KN-nr	Importavgifter (*)	
	AVS-stater	Tredjeland (utom AVS-stater)
1103 21 00	176,71	184,00
1104 19 10	176,71	184,00
1104 29 11	130,57	134,21
1104 29 31	157,07	160,72
1104 29 91	100,13	103,78
1104 30 10	73,63	80,92
1108 11 00	215,97	240,79
1109 00 00	392,68	611,65

(*) I enlighet med förordning (EEG) nr 715/90 skall importavgiften inte tas ut för följande produkter med ursprung i länderna i Afrika, Västindien och Stilla havet:

- Produkter enligt KN-nr ur 0714 10 91.
- Produkter enligt KN-nr 0714 90 11 och arrowrot enligt KN-nr 0714 90 19.
- Mjöl av arrowrot enligt KN-nr 1106 20.
- Stärkelse av arrowrot enligt KN-nr 1108 19 90

(*) I enlighet med förordning (EEG) nr 715/90 tillämpas inte avgifterna för produkter som importeras direkt till de franska utomeuropeiska departementen med ursprung i staterna i Afrika, Västindien och Stilla havsområdet.

(*) I enlighet med bestämmelserna i förordning (EEG) nr 3763/91 tillämpas avgiften inte för vetekli med ursprung i länderna i Afrika, Västindien och Stilla havsområdet (AVS-staterna) som importeras direkt till det franska departementet Réunion.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 418/95

av den 27 februari 1995

om fastställande av importavgifterna för spannmål och för mjöl och krossgryn av vete eller råg

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1766/92 av den 30 juni 1992 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål ⁽¹⁾, senast ändrad genom Anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige, särskilt artiklarna 10.5 och 11.3 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 3813/92 av den 28 december 1992 om den beräkningsenhet och de omräkningskurser som skall tillämpas avseende den gemensamma jordbrukspolitiken ⁽²⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 150/95 ⁽³⁾, och

med beaktande av följande:

Importavgifterna för spannmål, finmalet mjöl av vete och råg samt krossgryn och grovt mjöl av vete fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 3035/94 ⁽⁴⁾ och i de påföljande ändringsförordningarna.

För att systemet med importavgifter skall kunna fungera normalt, bör den representativa marknadskurs som

avseende flytande valutor fastställs under referensperioden från och med den 24 februari 1995, användas för att beräkna avgifterna.

Till följd av att de närmare bestämmelserna i förordning (EG) nr 3035/94 tillämpas på de av dagens offertpriser och prisnoteringar som kommissionen känner till, bör de avgifter som för närvarande är i kraft ändras till de belopp som anges i bilagan till den här förordningen.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Importavgifterna för de produkter som anges i artikel 1.1 a—c i förordning (EEG) nr 1766/92 skall vara de som anges i bilagan till den här förordningen.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 28 februari 1995.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 27 februari 1995.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 181, 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EGT nr L 387, 31.12.1992, s. 1.

⁽³⁾ EGT nr L 22, 31.1.1995, s. 1.

⁽⁴⁾ EGT nr L 321, 14.12.1994, s. 28.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 27 februari 1995 om fastställande av importavgifterna för spannmål och för mjöl och krossgryn av vete eller råg

(ECU/ton)

KN-nr	Tredje land ^(*)
0709 90 60	107,53 ^(?) ^(?)
0712 90 19	107,53 ^(?) ^(?)
1001 10 00	37,91 ⁽¹⁾ ^(?) ⁽¹¹⁾
1001 90 91	97,16
1001 90 99	97,16 ^(?) ⁽¹¹⁾
1002 00 00	135,68 ⁽⁶⁾
1003 00 10	104,38
1003 00 90	104,38 ^(?)
1004 00 00	113,21
1005 10 90	107,53 ^(?) ^(?)
1005 90 00	107,53 ^(?) ^(?)
1007 00 90	111,99 ⁽⁴⁾
1008 10 00	47,46 ^(?)
1008 20 00	48,74 ⁽⁴⁾ ^(?)
1008 30 00	0 ^(?)
1008 90 10	(?)
1008 90 90	0
1101 00 00	181,74 ^(?)
1102 10 00	236,73
1103 11 10	103,23
1103 11 90	208,77
1107 10 11	186,08
1107 10 19	142,36
1107 10 91	198,94 ⁽¹⁰⁾
1107 10 99	151,97 ^(?)
1107 20 00	174,93 ⁽¹⁰⁾

- (1) Då durumvete med ursprung i Marocko transporteras direkt från det landet till gemenskapen, nedsätts avgiften med 0,7245 ecu/ton.
- (2) I enlighet med förordning (EEG) nr 715/90 tillämpas avgifterna inte på produkter med ursprung i AVS-stater som importeras direkt till de franska utomeuropeiska departementen.
- (3) Då majs med ursprung i AVS-staterna importeras till gemenskapen, nedsätts avgiften med 2,186 ecu/ton.
- (4) Då hirs och sorghum med ursprung i AVS-staterna importeras till gemenskapen, tas en avgift ut i enlighet med förordning (EEG) nr 715/90.
- (5) Då durumvete och kanariefrö som är producerat i Turkiet transporteras direkt från det landet till gemenskapen, nedsätts avgiften med 0,7245 ecu/ton.
- (6) Den avgift, som tas ut vid import av råg som är producerad i Turkiet, och som transporteras direkt från det landet till gemenskapen, fastställs i rådets förordning (EEG) nr 1180/77 (EGT nr L 142, 9.6.1977, s. 10), senast ändrad genom förordning (EEG) nr 1902/92 (EGT nr L 192, 11.7.1992, s. 3), och kommissionens förordning (EEG) nr 2622/71 (EGT nr L 271, 10.12.1971, s. 22), ändrad genom förordning (EEG) nr 560/91 (EGT nr L 62, 8.3.1991, s. 26).
- (7) Den avgift som tillämpas på råg skall tas ut vid import av den produkt som omfattas av KN-nr 1008 90 10 (triticale).
- (8) Ingen avgift tas ut för produkter med ursprung i ULT i enlighet med artikel 101.1 i beslut 91/482/EEG.
- (9) Produkter vilka klassificeras enligt detta nummer, som importeras inom ramen för de avtal som slutits mellan Polen och Ungern och gemenskapen och inom ramen för de interimsavtal som slutits mellan Tjeckien, Slovakien, Bulgarien och Rumänien och gemenskapen, och för vilka ett certifikat EUR 1 uppvisas, utfärdat enligt de villkor som föreskrivs i förordning (EG) nr 121/94 och (EG) nr 335/94, skall omfattas av de avgifter som anges i bilagorna till nämnda förordningar.
- (10) I enlighet med rådets förordning (EEG) nr 1180/77 nedsätts denna avgift med 6,569 ecu per ton för produkter med ursprung i Turkiet.
- (11) Avgiften för de produkter vilka klassificeras enligt dessa nummer, som fastställs inom ramen för förordning (EG) nr 774/94, begränsas i enlighet med de villkor som föreskrivs i denna förordning.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 419/95

av den 27 februari 1995

om fastställande av de bidrag som skall läggas till importavgifterna för spannmål, finmalet mjöl och malt

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1766/92 av den 30 juni 1992 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål⁽¹⁾, senast ändrad genom Anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige till Europeiska unionen⁽²⁾, särskilt artikel 12.4 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 3813/92 av den 28 december 1992 om den beräkningsenhet och de omräkningskurser som skall tillämpas avseende den gemensamma jordbrukspolitik⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 150/95⁽⁴⁾, och

med beaktande av följande:

De bidrag som skall läggas till avgifterna för spannmål och malt fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 1938/94⁽⁵⁾ och i de därpå följande ändringsförordningarna.

För att systemet med importavgifter skall fungera normalt, bör den representativa marknadskurs, som avseende

flytande valutor fastställs under referensperioden från och med den 24 februari 1995, användas för att beräkna avgifterna.

På grundval av dagens cif-priser och cif-priser för terminsleverans bör de bidrag som för närvarande är i kraft, och som skall läggas till avgifterna, ändras till de belopp som anges i bilagan till denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De bidrag som skall läggas till de förutfastställda importavgifterna avseende de produkter som anges i artikel 1.1 a—c i förordning (EEG) nr 1766/92 skall vara de som anges i bilagan till den här förordningen.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 28 februari 1995.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 27 februari 1995.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 181, 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EGT nr C 241, 29.8.1994, s. 21.

⁽³⁾ EGT nr L 387, 31.12.1992, s. 1.

⁽⁴⁾ EGT nr L 22, 31.1.1995, s. 1.

⁽⁵⁾ EGT nr L 198, 30.7.1994, s. 39.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 27 februari 1995 om fastställande av tilläggspremierna till importavgifterna på spannmål, mjöl och malt

A. Spannmål och mjöl

(ECU/ton)

KN-nummer	Nuvarande 2	Första perioden 3	Andra perioden 4	Tredje perioden 5
0709 90 60	0	3,76	3,76	1,85
0712 90 19	0	3,76	3,76	1,85
1001 10 00	0	2,41	2,41	2,41
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 00	0	0	0	1,96
1005 10 90	0	3,76	3,76	1,85
1005 90 00	0	3,76	3,76	1,85
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	0
1102 10 00	0	0	0	0
1103 11 10	0	0	0	0
1103 11 90	0	0	0	0

B. Malt

(ECU/ton)

KN-nummer	Nuvarande 2	Första perioden 3	Andra perioden 4	Tredje perioden 5	Fjärde perioden 6
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 420/95

av den 27 februari 1995

om ändring av grundbeloppen för importavgifter för sirap och vissa andra produkter inom sockersektorn

EUROPEISKA GEMENSKAPERNA KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1785/81 av den 30 juni 1981 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 283/95⁽²⁾, särskilt artikel 16.8 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 3813/92 av den 28 december 1992 om den beräkningsenhet och de omräkningskurser som skall tillämpas avseende den gemensamma jordbrukspolitik⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 150/95⁽⁴⁾, särskilt artikel 5 i denna, och

med beaktande av följande:

Importavgifterna för sirap och vissa andra sockerprodukter fastställdes i kommissionens förordning (EG) nr 159/95⁽⁵⁾, ändrad genom förordning (EG) nr 399/95⁽⁶⁾.

Tillämpningen av de närmare bestämmelserna i förordning (EG) nr 159/95 på de uppgifter som kommissionen

har kännedom om medför att de nu gällande grundbeloppen för importavgiften för sirap och vissa andra sockerprodukter bör ändras.

För att möjliggöra avgiftsförfarandenas normala funktion bör den representativa marknadskurs som fastställs under referensperioden från och med den 24 februari 1995 användas för att beräkna importavgifterna vad gäller flytande valutor.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Grundbeloppen för importavgiften för de produkter som förtecknas i artikel 1.1 d i förordning (EEG) nr 1785/81, fastställda i bilagan till den ändrade förordningen (EG) nr 159/95, skall ändras till de belopp som visas i bilagan till den här förordningen.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 28 februari 1995.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 27 februari 1995.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 177, 1.7.1981, s. 4.

⁽²⁾ EGT nr L 34, 14.2.1995, s. 3.

⁽³⁾ EGT nr L 387, 31.12.1992, s. 1.

⁽⁴⁾ EGT nr L 22, 31.1.1995, s. 1.

⁽⁵⁾ EGT nr L 24, 1.2.1995, s. 6.

⁽⁶⁾ EGT nr L 43, 25.2.1995, s. 49.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 27 februari 1995 om ändring av grundbeloppen för importavgifter för sirap och vissa andra produkter inom sockersektorn

(ECU)

KN-nummer	Grundbelopp per procentenhet sackarosinnehåll och per 100 kg netto av den berörda produkten ⁽¹⁾	Importavgiftsbelopp per 100 kg torrsubstans ⁽¹⁾
1702 20 10	0,4613	—
1702 20 90	0,4613	—
1702 30 10	—	56,68
1702 40 10	—	56,68
1702 60 10	—	56,68
1702 60 90 10 ⁽²⁾	—	107,70
1702 60 90 90 ⁽²⁾	0,4613	—
1702 90 30	—	56,68
1702 90 60	0,4613	—
1702 90 71	0,4613	—
1702 90 80	—	107,70
1702 90 99	0,4613	—
2106 90 30	—	56,68
2106 90 59	0,4613	—

⁽¹⁾ Importavgifter skall inte tillämpas på produkter med ursprung i ULT i enlighet med artikel 101.1 i beslut 91/482/EEG.

⁽²⁾ Taric-nummer: inulinsirap. Vid klassificering enligt detta undernummer avses med "inulinsirap" den produkt som erhålls omedelbart efter hydrolys av inulin eller oligofruktoser.

⁽³⁾ Taric-nummer: KN-nummer 1702 60 90, med undantag av inulinsirap.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 421/95

av den 27 februari 1995

om fastställande av importavgifter för vitsocker och råsocker

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Euro-
peiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1785/81 av
den 30 juni 1981 om den gemensamma organisationen av
marknaden för socker⁽¹⁾, senast ändrad genom Anslut-
ningsakten för Österrike, Finland och Sverige, särskilt
artikel 16.8 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 3813/92 av
den 28 december 1992 om den beräkningsenhet och de
omräkningskurser som skall tillämpas avseende den
gemensamma jordbrukspolitiken⁽²⁾, senast ändrad genom
förordning (EG) nr 150/95⁽³⁾, särskilt artikel 5 i denna,
och

med beaktande av följande:

Importavgifterna för vitsocker och råsocker fastställdes i
kommissionens förordning (EG) nr 1957/94⁽⁴⁾, senast
ändrad genom förordning (EG) nr 398/95⁽⁵⁾.

Tillämpningen av de närmare bestämmelserna i kommis-
sionens förordning (EG) nr 1957/94 på de uppgifter som

kommissionen har tillgång till medför att de nu gällande
importavgifterna bör ändras till de belopp som anges i
bilagan till den här förordningen.

För att möjliggöra avgiftsförfarandenas normala funktion
bör den representativa marknadskurs som fastställs under
referensperioden från och med den 24 februari 1995
användas för att beräkna importavgifterna vad gäller
flytande valutor.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De importavgifter som avses i artikel 16.1 i förordning
(EEG) nr 1785/81 skall vara de som anges i bilagan till
den här förordningen med avseende på vitsocker och på
råsocker av standardkvalitet.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 28 februari 1995.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 27 februari 1995.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 177, 1.7.1981, s. 4.

⁽²⁾ EGT nr L 387, 31.12.1992, s. 1.

⁽³⁾ EGT nr L 22, 31.1.1995, s. 1.

⁽⁴⁾ EGT nr L 198, 30.7.1994, s. 88.

⁽⁵⁾ EGT nr L 43, 25.2.1995, s. 47.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 27 februari 1995 om fastställande av importavgifter för vitsocker och råsocker

(ECU/100 kg)

KN-nummer	Importavgift ⁽¹⁾
1701 11 10	36,60 ⁽¹⁾
1701 11 90	36,60 ⁽¹⁾
1701 12 10	36,60 ⁽¹⁾
1701 12 90	36,60 ⁽¹⁾
1701 91 00	46,13
1701 99 10	46,13
1701 99 90	46,13 ⁽²⁾

(¹) Den tillämpliga importavgiften beräknas i enlighet med bestämmelserna i artikel 2 eller 3 i kommissionens förordning (EEG) nr 837/68 (EGT nr L 151, 30.6.1968, s. 42), senast ändrad genom förordning (EEG) nr 1428/78 (EGT nr L 171, 28.6.1978, s. 34).

(²) I enlighet med artikel 16.2 i förordning (EEG) nr 1785/81 är detta belopp även tillämpligt på socker som framställts av vitsocker och råsocker och som innehåller andra tillsatser än arom- och färgämnen.

(³) Importavgifter skall inte tillämpas på produkter med ursprung i ULT i enlighet med artikel 101.1 i beslut 91/482/EEG.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 422/95

av den 27 februari 1995

om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 3223/94 av den 21 december 1994 om tillämpningsföreskrifter för importordningen för frukt och grönsaker⁽¹⁾, särskilt artikel 4.1 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 3813/92 av den 28 december 1992 om den beräkningsenhet och de omräkningskurser som skall tillämpas avseende den gemensamma jordbrukspolitik⁽²⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 150/95⁽³⁾, särskilt artikel 3.3 i denna, och

med beaktande av följande:

I förordning (EG) nr 3223/94 anges som tillämpning av resultaten av de multilaterala förhandlingarna i Uruguayrundan kriterierna för kommissionens fastställande av schablonvärdena vid import från tredje land för de produkter och de perioder som anges i bilagan till den förordningen.

Vid tillämpningen av dessa kriterier bör schablonvärdena vid import fastställas till de nivåer som anges i bilagan till denna förordning.

Det är lämpligt att tillämpa den avvikelse som föreskrivs i artikel 1 andra stycket i rådets förordning (EG) nr 3311/94 av den 20 december 1994 om att skjuta upp tillämpningen av åtgärderna för den agromonetära ordning som är i kraft den 31 december 1994 en månad och att fastställa jordbruksomräkningskursen för de nya medlemsstaterna⁽⁴⁾.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De schablonvärden vid import som avses i artikel 4 i förordning (EG) nr 3223/94 skall fastställas enligt tabellen i bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 28 februari 1995.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 27 februari 1995.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 337, 24.12.1994, s. 66.

⁽²⁾ EGT nr L 387, 31.12.1992, s. 1.

⁽³⁾ EGT nr L 22, 31.1.1995, s. 1.

⁽⁴⁾ EGT nr L 350, 31.12.1994, s. 1.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 27 februari 1995 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

(ECU per 100 kg)

KN-nr	Kod för tredje land (*)	Schablonvärde vid import
0702 00 15	204	49,8
	212	82,0
	624	97,3
	999	76,4
0707 00 10	052	99,8
	053	166,9
	068	96,0
	204	115,7
	624	207,3
	999	137,1
0709 90 73	052	99,8
	204	129,2
	624	196,3
	999	141,8

(*) Landsbeteckningar som fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 3079/94 (EGT nr L 325, 17. 12. 1994, s. 17). Koden "999" betecknar "övriga ursprung".

KOMMISSIONENS DIREKTIV 95/4/EG

av den 21 februari 1995

om ändring av vissa bilagor till rådets direktiv 77/93/EEG om skyddsåtgärder mot att skadegörare på växter eller växtprodukter förs in till medlemsstaterna

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DETTA DIREKTIV

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 77/93/EEG av den 21 december 1976 om skyddsåtgärder mot att skadegörare på växter eller växtprodukter förs in till medlemsstaterna⁽¹⁾, senast ändrat genom Anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige, särskilt artikel 13, andra punkten, andra strecksatsen, tredje och fjärde understrecksatsen i detta, och

med beaktande av följande:

Den skadliga organismen *Thrips palmi* Karny har tidigare inte förekommit i gemenskapen.

Thrips palmi Karny har upptäckts på *Ficus* L. växter vid kontroll i gemenskapen efter införseln av dessa växter.

Pseudomonas solanacearum (Smith) Smith har visat sig finnas på ett större område i gemenskapen än man ursprungligen trott.

Pseudomonas solanacearum (Smith) Smith har upptäckts på potatisknölar som importerats från Egypten och Turkiet.

Med anledning av detta bör bestämmelserna om skyddsåtgärder mot *Pseudomonas solanacearum* (Smith) Smith förbättras, i synnerhet bör listan över värdväxter utökas.

Genom rådets direktiv 66/400/EEG av den 14 juni 1966 om saluföring av betutsäde⁽²⁾, senast ändrat genom direktiv 90/654/EEG⁽³⁾ finns villkor uppställda angående bas- och certifikatsutsäde av socker och foderbetor av arten *Beta vulgaris* L. för att säkerställa att dessa utsäden är fria från beet necrotic yellow vein virus (rhizomania).

Det är önskvärt att utsäde av socker och foderbetor av arten *Beta vulgaris* L. som ännu inte slutgiltigt har certifierats, och som är avsett att officiellt certifieras i en

annan medlemsstat, också kontrolleras för att säkerställa att beet necrotic yellow vein viruset inte sprids under transport, bearbetning eller bortscaffande av rester som uppstår genom sådan bearbetning.

För närvarande finns inga bestämmelser med syfte att förhindra spridningen av beet necrotic yellow vein viruset i samband med saluföring av vegetabiliskt utsäde av arten *Beta vulgaris* L.

Det är därför önskvärt att införa skyddsåtgärder mot beet necrotic yellow vein viruset med avseende på utsäde av socker-, foder- eller grönsaksbetor av arten *Beta vulgaris* L.

En del av bestämmelserna om skyddsåtgärder mot knölar av sorten *Solanum tuberosum* L., andra än de som är avsedda för plantering, bör ändras eftersom det inte längre är ändamålsenligt att upprätthålla de gällande förbuden som uppställs i direktiv 77/93/EEG för potatisknölar med ursprung i Syrien.

Aktuella bilagor till nämnda direktiv 77/93/EEG bör därför ändras i överensstämmelse med detta.

De åtgärder som föreskrivs i detta direktiv är förenliga med yttrandet från Ständiga kommittén för fytosanitära frågor.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Bilaga 1—4 till direktiv 77/93/EEG ändras i enlighet med bilagorna 1, 2, 3 och 4 till detta direktiv.

Artikel 2

1. Medlemsstaterna skall sätta i kraft de lagar, och andra författningar som är nödvändiga för att följa detta direktiv den 1 april 1995. De skall genast informera kommissionen om detta.

⁽¹⁾ EGT nr L 26, 31.1.1977, s. 20.

⁽²⁾ EGT nr 125, 11.7.1966, s. 2290/66.

⁽³⁾ EGT nr L 353, 17.12.1990, s. 48.

När en medlemsstat antar dessa bestämmelser skall de innehålla en hänvisning till detta direktiv eller åtföljas av en sådan hänvisning när de offentliggörs. Närmare föreskrifter om hur hänvisningarna skall göras skall varje medlemsstat själv utfärda.

2. Medlemsstaterna skall genast till kommissionen överlämna alla texter till centrala bestämmelser i nationell lagstiftning som de antar inom det område som omfattas av detta direktiv. Kommissionen skall informera de andra medlemsstaterna om detta.

Artikel 3

Detta direktiv träder i kraft den sjunde dagen efter det att det har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Artikel 4

Detta direktiv riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 21 februari 1995.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

BILAGA

1. I bilaga 1 del A, avsnitt II b) skall följande nummer läggas till:

"2. *Pseudomonas solanacearum* (Smith) Smith."

2. I bilaga 2 del A avsnitt II b) skall nummer 6 utgå.

3. I bilaga 3 del A nummer 12 skall ordet "Syrien" läggas till mellan orden "Marocko" och "Schweiz" i den högra spalten.

4. I bilaga 4 del A avsnitt I skall följande läggas till i den högra spalten i nummer 25.4:

"och

aa antingen härrör knölnarna från områden där *Pseudomonas solanacearum* (Smith) Smith inte förekommer, eller

bb i områden där *Pseudomonas solanacearum* (Smith) Smith förekommer, härrör knölnarna från en produktionsplats som befunnits fri från *Pseudomonas solanacearum* (Smith) Smith eller som räknas som fri från *Pseudomonas solanacearum* (Smith) Smith, som en följd av tillämpningen av en lämplig metod, vilken fastställs i enlighet med artikel 16 a, för att utrota *Pseudomonas solanacearum* (Smith) Smith."

5. I bilaga 4 del A avsnitt I skall följande nummer läggas till:

"25.7. Växter av *Capsicum annum* L., *Lycopersicon lycopersicum* (L.) Karsten ex Farw., *Musa* L., *Nicotiana* L. och *Solanum melongena* L., avsedda för plantering, dock inte frukter och fröer som härrör från länder där det har konstaterats att *Pseudomonas solanacearum* (Smith) Smith förekommer.

Utan att det påverkar de bestämmelser som är tillämpliga på växterna enligt bilaga 3 A 11 och 13 och bilaga 4 A I 25.5 och 25.6, beroende på fallet, ett officiellt uttalande om att

a växter som härrör från områden som har befunnits fria från *Pseudomonas solanacearum* (Smith) Smith, eller

b inga symptom på *Pseudomonas solanacearum* (Smith) Smith har iakttagits på produktionsplatsen sedan början av den senaste avslutade växtperioden."

6. I bilaga 4 del A avsnitt I skall följande nummer läggas till:

"25.8. Knölar av *Solanum tuberosum* L., som inte är avsedda för plantering

Utan att det påverkar de bestämmelser som är tillämpliga på knölnarna enligt bilaga 3 A 12 och bilaga 4 A I 25.1, 25.2 och 25.3, ett officiellt uttalande om att knölnarna härrör från områden där *Pseudomonas solanacearum* (Smith) Smith inte befunnits förekomma."

7. I bilaga 4 del A avsnitt I skall nummer 36 ersättas av följande nummer:

"36.1. Växter av *Ficus* L., avsedda för plantering, dock inte fröer

Ett officiellt uttalande om att

a produktionsplatsen har befunnits fri från *Thrips palmi* Karny vid de officiella inspektioner som utförts minst en gång i månaden tre månader före exporten, eller

b varupartiet har genomgått lämplig behandling för att försäkra att det är fritt från *Thysanoptera*, eller

c växterna har odlats i växthus där officiella åtgärder har vidtagits för att spåra förekomsten av *Thrips palmi* Karny under en lämplig period, och att det inte kunnat påvisas någon *Thrips palmi* Karny under denna observationsperiod.

- 36.2 Växter, utom *Ficus* L., avsedda för plantering, dock inte fröer
- Ett officiellt uttalande om att
- a växterna har sitt ursprung i ett land som befunnits fritt från *Thrips palmi* Karny, eller
- b produktionsplatsen har befunnits fri från *Thrips palmi* Karny vid de officiella inspektioner som utförts minst en gång i månaden tre månader före exporten, eller
- c varupartiet har genomgått lämplig behandling för att säkerställa att det är fritt från *Thysanoptera*."
8. I bilaga 4 del A avsnitt II skall följande läggas till i höger spalt i nummer 19.1:
- "och d
- aa antingen härrör knölnarna från områden som befunnits fria från *Pseudomonas solanacearum* (Smith) Smith, eller
- bb i områden där *Pseudomonas solanacearum* (Smith) Smith befunnits förekomma, härrör knölnarna från en produktionsplats som befunnits fri från *Pseudomonas solanacearum* (Smith) Smith eller som räknas som fri från *Pseudomonas solanacearum* (Smith) Smith, som en följd av tillämpningen av en lämplig metod för att utrota *Pseudomonas solanacearum* (Smith) Smith."
9. I bilaga 4 del A avsnitt II skall följande läggas till i listan i den högra spalten i nummer 19.3 cc andra indraget efter:
- "— *Clavibacter michiganensis* ssp. *sepedonicus* (Spieckermann och Kotthoff) Davis et al.":
- "— *Pseudomonas solanacearum* (Smith) Smith."
10. I bilaga 4 del A avsnitt II skall följande nummer läggas till:
- "19.7. Växter av *Capsicum annuum* L., *Lycopersicon lycopersicum* (L.) Karsten ex Farw., *Musa* L., *Nicotiana* L. och *Solanum melongena* L., avsedda för plantering, dock inte frukter och fröer
- Utan att det påverkar de bestämmelser som är tillämpliga på växterna enligt bilaga 4 A II 19.6, beroende på fallet, ett officiellt uttalande om att
- a växter som härrör från *Pseudomonas solanacearum* (Smith) Smith, eller
- b inga symptom av *Pseudomonas solanacearum* (Smith) Smith har observerats på växterna på produktionsplatsen sedan början av den senaste avslutade växtperioden."
11. I bilaga 4 del B skall nummer 27 ersättas av följande:
- "27.1. Utsåde från sockerbetor av arten *Beta vulgaris* L.
- Utan att det påverkar bestämmelserna i 66/400/EEG, ett officiellt uttalande att
- DK, IRL, P
(Azorererna), UK,
- a utsädet ur kategorierna 'basutsäde' och 'certifikatsutsäde' uppfyller de krav som fastställs i bilaga 1 B 3 i tillämpliga fall 66/400/EEG, eller
- b när det gäller 'ännu inte slutligt certifierat utsäde' att utsädet
- uppfyller de krav som fastställs i artikel 15.2 i direktiv 66/400/EEG, och
- är avsett för behandling som uppfyller de krav som fastställs i bilaga 1 B till direktivet 66/400/EEG och levereras till ett processföretag som har en officiellt godkänd kontrollerad avfallshantering, som ska förhindra spridningen av beet necrotic yellow vein virus (BNYVV), eller
- c utsädet har framställts från en skörd som kommer från ett område där BNYVV inte befunnits förekomma

27.2. Grönsaksutsäde av arten
Beta vulgaris L.

Utan att det påverkar bestämmelserna i direktiv 70/458/EEG, i tillämpliga fall, ett officiellt uttalande om att

DK, IRL, P
(Azorererna), UK,

a viktprocenten avfall i det behandlade utsädet inte överstiger 0,5 %. När det gäller pelleterat utsäde skall det kravet vara uppfyllt före pelleteringen, eller

b i fråga om obehandlat utsäde, skall utsädet

— vara officiellt förpackat på ett sådant sätt att det inte finns någon risk för spridning av BNYVV, och

— vara avsett för behandling enligt de villkor som fastställs i a samt levereras till en processindustri med en officiellt godkänd kontrollerad avfallshantering, för att hindra spridningen av beet necrotic yellow vein viruset (BNYVV), eller

c utsädet har framställts ur en skörd som kommer från ett område som befunnits fritt från BNYVV."

(Texten på svenska är ännu inte tillgänglig.)

AMENDMENTS TO THE RULES OF PROCEDURE OF THE COURT OF JUSTICE OF THE EUROPEAN COMMUNITIES OF 19 JUNE 1991

THE COURT,

Having regard to the Treaty on European Union, signed in Maastricht on 7 February 1992,

Having regard to the third paragraph of Article 188 of the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Article 55 of the Protocol on the Statute of the Court of Justice of the European Coal and Steel Community,

Having regard to the third paragraph of Article 160 of the Treaty establishing the European Atomic Energy Community,

Whereas following the entry into force of the Treaty on European Union and the Agreement on the European Economic Area it is necessary to amend the Rules of Procedure,

Having regard to the unanimous approval of the Council, given on 22 December 1994,

ADOPTS THE FOLLOWING AMENDMENTS TO ITS RULES OF PROCEDURE :

Artikel 1

The Rules of Procedure of the Court of Justice of the European Communities, adopted on 19 June 1991 (*Official Journal of the European Communities* No L 176, 4 July 1991, p. 7), shall be amended as follows :

1. The following shall be substituted for Article 1 :

'In these Rules :

- "EC Treaty" means the Treaty establishing the European Community,
- "EC Statute" means the Protocol on the Statute of the Court of Justice of the European Community,
- "ECSC Treaty" means the Treaty establishing the European Coal and Steel Community,
- "ECSC Statute" means the Protocol on the Statute of the Court of Justice of the European Coal and Steel Community,
- "Euratom Treaty" means the Treaty establishing the European Atomic Energy Community (Euratom),
- "Euratom Statute" means the Protocol on the Statute of the Court of Justice of the European Atomic Energy Community,

— "EEA Agreement" means the Agreement on the European Economic Area.

For the purposes of these Rules :

- "Institutions" means the institutions of the Communities and bodies which are established by the Treaties, or by an act adopted in implementation thereof, and which may be parties before the Court,
- "EFTA Surveillance Authority" means the surveillance authority referred to in the EEA Agreement.'

2. The following fifth subparagraph shall be added to Article 29 (3) :

'The States, other than the Member States, which are parties to the EEA Agreement, and also the EFTA Surveillance Authority, may be authorized to use one of the languages mentioned in paragraph 1, other than the language of the case, when they intervene in a case before the Court or participate in preliminary ruling proceedings envisaged by Article 20 of the EC Statute. This provision shall apply both to written statements and oral addresses. The Registrar shall cause any such statement or address to be translated into the language of the case.'

3. The following shall be substituted for Article 32 (1) :

'Agents, advisers and lawyers appearing before the Court of before any judicial authority to which the Court has addressed letters rogatory, shall enjoy immunity in respect of words spoken or written by them concerning the case or the parties.'

4. The following shall be substituted for Article 33 :

'In order to qualify for the privileges, immunities and facilities specified in Article 32, persons entitled to them shall furnish proof of their status as follows :

- (a) agents shall produce an official document issued by the party for whom they act, and shall forward without delay a copy thereof to the Registrar ;
- (b) advisers and lawyers shall produce a certificate signed by the Registrar. The validity of this certificate shall be limited to a specified period, which may be extended or curtailed according to the length of the proceedings.'

5. The following shall be substituted for Article 38 (3) :

'The lawyer acting for a party must lodge at the Registry a certificate that he is authorized to practise before a court of a Member State or of another State which is a party to the EEA Agreement.'

6. The following second subparagraph shall be added to Article 69 (4):

'The States, other than the Member States, which are parties to the EEA Agreement, and also the EFTA Surveillance Authority, shall bear their own costs if they intervene in the proceedings.'

The second subparagraph becomes the following third subparagraph:

'The Court may order an intervener other than those mentioned in the preceding subparagraphs to bear his own costs.'

7. In Article 93 (1):

— the following shall be substituted for point (f) of the second subparagraph:

'(f) a statement of the circumstances establishing the right to intervene, where the application is submitted pursuant to the second or third paragraph of Article 37 of the EC Statute, Article 34 of the ECSC Statute or the second paragraph of Article 38 of the Euratom Statute.'

— the following shall be substituted for the third subparagraph:

'The intervener shall be represented in accordance with Article 17 of the EC Statute, Article 20 of the ECSC Statute and Article 17 of the Euratom Statute.'

8. The following shall be substituted for Article 95 (1):

'The Court may assign any case brought before it to a Chamber insofar as the difficulty or importance of the case or particular circumstances are not such as to require that the Court decide it in plenary session.'

In the first sentence of the second subparagraph of Article 95 (2), there shall be inserted after the words 'an institution', the words 'of the Communities'.

9. The following second subparagraph shall be added to Article 104 (1):

'In the cases governed by Article 20 of the EC Statute, the decisions of national courts or tribunals shall be notified to the States, other than the Member States, which are parties to the EEA Agreement, and also to the EFTA Surveillance Authority, in the original version, accompanied by a translation into one of the languages mentioned in Article 29 (1), to be chosen by the addressee of the notification.'

10. The following shall be inserted:

TITLE V

(Procedures provided for by the EEA Agreement)

Article 123a

1. In the case governed by Article 111 (3) of the EEA Agreement (1), the matter shall be brought before

the Court by a request submitted by the Contracting Parties to the dispute. The request shall be served on the other Contracting Parties, on the Commission, on the EFTA Surveillance Authority and, where appropriate, on the other persons to whom a reference for a preliminary ruling raising the same question of interpretation of Community legislation would be notified.

The President shall prescribe a period within which the Contracting Parties and the other persons on whom the request has been served may submit written observations.

The request shall be made in one of the languages mentioned in Article 29 (1). Paragraphs (3) and (5) of that Article shall apply. The provisions of Article 104 (1) shall apply *mutatis mutandis*.

2. As soon as the request referred to in paragraph 1 of this Article has been submitted, the President shall appoint a Judge-Rapporteur. The First Advocate-General shall, immediately afterwards, assign the request to an Advocate-General.

The Court shall, after hearing the Advocate-General, give a reasoned decision on the request in closed session.

3. The decision of the Court, signed by the President, by the Judges who took part in the deliberations and by the Registrar, shall be served on the Contracting Parties and on the other persons referred to in paragraph 1.

Article 123b

In the case governed by Article 1 of Protocol 34 to the EEA Agreement, the request of a court or tribunal of an EFTA State shall be served on the parties to the case, on the Contracting Parties, on the Commission, on the EFTA Surveillance Authority and, where appropriate, on the other persons to whom a reference for a preliminary ruling raising the same question of interpretation of Community legislation would be notified.

If the request is not submitted in one of the languages mentioned in Article 29 (1), it shall be accompanied by a translation into one of those languages.

Within two months of this notification, the parties to the case, the Contracting Parties and the other persons referred to in the first paragraph shall be entitled to submit statements of case or written observations.

The procedure shall be governed by the provisions of these Rules, subject to the adaptations called for by the nature of the request.

(1) OJ No L 1, 3. 1. 1994, p. 27.

11. In
Article 7 (1),
Article 9 (1),
Article 16 (7),
Article 24 (1),
Article 36,
Article 38 (1), (4) and (6),
Article 45 (2),
Article 48 (4),
Article 77, second paragraph,
Article 80 (1),
Article 82a (1),
Article 83 (1),
Article 89, first paragraph,
Article 93 (1),
Article 103 (1),
Article 104 (3) and (4),
Article 107 (1) and (2),

Article 110 and
Article 125

the terms 'EEC Treaty' or 'EEC Statute' shall be replaced by the terms 'EC Treaty' or 'EC Statute'.

In Articles 7 (1), 9 (1), 16 (7), 38 (6), 48 (4), 77, second paragraph, 80 (1), 83 (1) and 89, first paragraph, the order in which the Treaties are cited becomes 'EC Treaty, ECSC Treaty, Euratom Treaty'.

In Articles 24 (1), 36, 38 (1) and (4), 45 (2), 82a (1), 93 (1), 110 and 125, the order in which the Statutes are cited becomes 'EC Statute, ECSC Statute, Euratom Statute'.

Artikel 2

These amendments to the Rules of Procedure, which are authentic in the languages mentioned in Article 29 (1) of the Rules of Procedure, shall be published in the *Official Journal of the European Communities* and shall enter into force on the first day of the second month after their publication.

Adopted in Luxembourg, 21 February 1995.

(Texten på svenska är ännu inte tillgänglig)

AMENDMENTS TO THE RULES OF PROCEDURE OF THE COURT OF FIRST INSTANCE OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

THE COURT OF FIRST INSTANCE OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty on European Union signed at Maastricht on 7 February 1992,

Having regard to Article 168a of the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Article 32d of the Treaty establishing the European Coal and Steel Community,

Having regard to Article 140a of the Treaty establishing the European Atomic Energy Community,

Having regard to the Protocol on the Statute of the Court of Justice of the European Community, signed in Brussels on 17 April 1957,

Having regard to the Protocol on the Statute of the Court of Justice of the European Coal and Steel Community, signed in Paris on 18 April 1951,

Having regard to the Protocol on the Statute of the Court of Justice of the European Atomic Energy Community, signed in Brussels on 17 April 1957,

Having regard to Council Decision 88/591/ECSC, EEC, Euratom of 24 October 1988 establishing a Court of First Instance of the European Communities (OJ No L 319, 25. 11. 1988 p. 1 and Corrigendum OJ No L 241, 17. 8. 1989, p. 4), amended by Council Decision 93/350/Euratom, ECSC, EEC of 8 June 1993 (OJ No L 144, 16. 6. 1993, p. 21) and Council Decision 94/149/ECSC, EC of 7 March 1994 (OJ No L 66, 10. 3. 1994, p. 29),

Having regard to the agreement of the Court of Justice,

Having regard to the unanimous approval of the Council, given on 22 December 1994,

Whereas, as a result of the entry into force of the Treaty on European Union and of the Agreement on the European Economic Area, it is necessary to adapt certain provisions of the Rules of Procedure of the Court of First Instance,

HEREBY ADOPTS THE FOLLOWING AMENDMENTS TO ITS RULES OF PROCEDURE:

Artikel 1

The Rules of Procedure of the Court of First Instance of the European Communities adopted on 2 May 1991 (OJ No L 136, 30. 5. 1991, p. 1 and Corrigendum OJ No L

317, 19. 11. 1991, p. 34) and amended on 15 September 1994 (OJ No L 249, 24. 9. 1994, p. 17) shall be amended as follows:

1. Article 1 shall be replaced by the following:

'In these Rules:

- "EC Treaty" means the Treaty establishing the European Community,
- "EC Statute" means the Protocol on the Statute of the Court of Justice of the European Community,
- "ECSC Treaty" means the Treaty establishing the European Coal and Steel Community,
- "ECSC statute" means the Protocol on the Statute of the Court of Justice of the European Coal and Steel Community,
- "Euratom Treaty" means the Treaty establishing the European Atomic Energy Community (Euratom),
- "Euratom Statute" means the Protocol on the Statute of the Court of Justice of the European Atomic Energy Community,
- "EEA Agreement" means the Agreement on the European Economic Area.

For the purpose of these Rules:

- "institutions" means the institutions of the Communities and bodies which are established by the Treaties, or by an act adopted in implementation thereof, and which may be parties before the Court of First Instance,
 - "EFTA Surveillance Authority" means the surveillance authority referred to in the EEA Agreement.
2. In Article 7 (1) the words 'Article 32d of the ECSC Treaty, Article 168a of the EEC Treaty and Article 140a of the Euratom Treaty' shall be replaced by the words 'Article 168a of the EC Treaty, Article 32d of the ECSC Treaty and Article 140a of the Euratom Treaty'.
 3. In Article 24 (7) the words 'the third paragraph of Article 36 of the ECSC Treaty, Article 184 of the EEC Treaty or Article 156 of the Euratom Treaty' shall be replaced by the words 'Article 184 of the EC Treaty, the third paragraph of Article 36 of the ECSC Treaty or Article 156 of the Euratom Treaty'.
 4. There shall be added to Article 35 (3) the following new fifth subparagraph:

- 'The States, other than the Member States, which are parties to the EEA Agreement, and also the EFTA Surveillance Authority, may be authorized to use one of the languages mentioned in paragraph 1, other than the language of the case, when they intervene in a case before the Court of First Instance. This provision shall apply both to written statements and oral addresses. The Registrar shall cause any such statement or address to be translated into the language of the case.'
5. Article 38 (1) shall be replaced by the following :
 - '1. Agents, advisers and lawyers, appearing before the Court of First Instance or before any judicial authority to which it has addressed letters rogatory, shall enjoy immunity in respect of words spoken or written by them concerning the case or the parties.'
 6. Article 39 (a) shall be replaced by the following :
 - '(a) agents shall produce an official document issued by the party for whom they act and shall forward without delay a copy thereof to the Registrar.'
 7. In Article 42 the words 'Article 20 of the ECSC Statute and Article 17 of the EEC and Euratom Statutes' shall be replaced by the words 'Article 17 of the EC Statute, Article 20 of the ECSC Statute and Article 17 of the Euratom Statute'.
 8. In Article 44 (1) the words 'Article 22 of the ECSC Statute and Article 19 of the EEC and Euratom Statutes' shall be replaced by the words 'Article 19 of the EC Statute, Article 22 of the ECSC Statute and Article 19 of the Euratom Statute'.
 9. Article 44 (3) shall be replaced by the following :

'The lawyer acting for a party must lodge at the Registry a certificate that he is authorized to practise before a Court of a Member State or of another State which is a party to the EEA Agreement.'
 10. In Article 44 (4) the words 'in the second paragraph of Article 22 of the ECSC Statute and in the second paragraph of Article 19 of the EEC and Euratom Statutes' shall be replaced by the words 'in the second paragraph of Article 19 of the EC Statute, in the second paragraph of Article 22 of the ECSC Statute and in the second paragraph of Article 19 of the Euratom Statute'.
 11. In Article 65 the words 'Articles 24 and 25 of the ECSC Statute, Articles 21 and 22 of the EEC Statute and Articles 22 and 23 of the Euratom Statute' shall be replaced by the words 'Articles 21 and 22 of the EC Statute, Articles 24 and 25 of the ECSC Statute and Articles 22 and 23 of the Euratom Statute'.
 12. In Article 69 (4) the words 'Articles 44 and 92 of the ECSC Treaty, Articles 187 and 192 of the EEC Treaty and Articles 159 and 164 of the Euratom Treaty' shall be replaced by the words 'Articles 187 and 192 of the EC Treaty, Articles 44 and 92 of the ECSC Treaty and Articles 159 and 164 of the Euratom Treaty'.
 13. In Article 77 the words 'the third paragraph of Article 47 of the ECSC Statute, the third paragraph of Article 47 of the EEC Statute and the third paragraph of Article 48 of the Euratom Statute' shall be replaced by the words 'the third paragraph of Article 47 of the EC Statute, the third paragraph of Article 47 of the ECSC Statute and the third paragraph of Article 48 of the Euratom Statute'.
 14. In Article 80 the words 'the third paragraph of Article 47 of the ECSC Statute, the third paragraph of Article 47 of the EEC Statute and the third paragraph of Article 48 of the Euratom Statute' shall be replaced by the words 'the third paragraph of Article 47 of the EC Statute, the third paragraph of Article 47 of the ECSC Statute and the third paragraph of Article 48 of the Euratom Statute'.
 15. In Article 83 the words 'the second paragraph of Article 53 of the ECSC Statute, the second paragraph of Article 53 of the EEC Statute and the second paragraph of Article 54 of the Euratom Statute' shall be replaced by the words 'the second paragraph of Article 53 of the EC Statute, the second paragraph of Article 53 of the ECSC Statute and the second paragraph of Article 54 of the Euratom Statute'.
 16. There shall be inserted in Article 87 (4) a new second subparagraph worded as follows :

'The States, other than the Member States, which are parties to the EEA Agreement, and also the EFTA Surveillance Authority, shall bear their own costs if they intervene in the proceedings.'

The former second subparagraph shall become the third subparagraph.
 17. In Article 98 the words 'Articles 33 and 35 of the ECSC Treaty, Articles 173 and 175 of the EEC Treaty and Articles 146 and 148 of the Euratom Treaty' shall be replaced by the words 'Articles 173 and 175 of the EC Treaty, Articles 33 and 35 of the ECSC Treaty and Articles 146 and 148 of the Euratom Treaty'.
 18. In Article 101 (1) the words 'the ECSC, EEC and Euratom Treaties' shall be replaced by the words 'the EC, ECSC and Euratom Treaties'.
 19. In the first paragraph of Article 104 (1) the words 'the second paragraph of Article 39 of the ECSC Treaty, Article 185 of the EEC Treaty and Article 157 of the Euratom Treaty' shall be replaced by the words 'Article 185 of the EC Treaty, the second paragraph of Article 39 of the ECSC Treaty and Article 157 of the Euratom Treaty'.
 20. In the second paragraph of Article 104 (1) the words 'the third paragraph of Article 39 of the ECSC Treaty, Article 186 of the EEC Treaty and Article 158 of the Euratom Treaty' shall be replaced by the words 'Article 186 of the EC Treaty, the third paragraph of Article 39 of the ECSC Treaty and Article 158 of the Euratom Treaty'.
 21. In Article 110 the words 'Articles 44 and 92 of the ECSC Treaty, Articles 187 and 192 of the EEC Treaty and Articles 159 and 164 of the Euratom Treaty' shall be replaced by the words 'Articles 187 and 192 of the EC Treaty, Articles 44 and 92 of the ECSC Treaty and Articles 159 and 164 of the Euratom Treaty'.

22. In Article 112 the words 'the second paragraph of Article 47 of the ECSC Statute, the second paragraph of Article 47 of the EEC Statute and the second paragraph of Article 48 of the Euratom Statute' shall be replaced by the words 'the second paragraph of Article 47 of the EC Statute, the second paragraph of Article 47 of the ECSC Statute and the second paragraph of Article 48 of the Euratom Statute'.
23. Article 115 (2) (f) first subparagraph shall be replaced by the following :
'A statement of the circumstances establishing the right to intervene, where the application is submitted pursuant to the second or third paragraph of Article 37 of the EC Statute, Article 34 of the ECSC Statute or the second paragraph of Article 38 of the Euratom Statute.'
24. In Article 115 (3) the words 'the first and second paragraphs of Article 20 of the ECSC Statute and Article 17 of the EEC and Euratom Statutes' shall be replaced by the words 'Article 17 of the EC Statute, the first and second paragraphs of Article 20 of the ECSC Statute and Article 17 of the Euratom Statute'.
25. In Article 125 the words 'the third paragraph of Article 38 of the ECSC Statute, the third paragraph of

Article 41 of the EEC Statute and the third paragraph of Article 42 of the Euratom Statute' shall be replaced by the words 'the third paragraph of Article 41 of the EC Statute, the third paragraph of Article 38 of the ECSC Statute and the third paragraph of Article 42 of the Euratom Statute'.

Artikel 2

These amendments, which are authentic in the languages mentioned in Article 35 (1), shall be published in the *Official Journal of the European Communities*. They shall enter into force on the first day of the second month from the date of their publication.

Done at Luxembourg, 17 February 1995.

Registrar

H. JUNG

President

J. L. DA CRUZ VILAÇA

II

(Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk)

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 16 februari 1995

om ändring av beslut 94/324/EG om fastställande av speciella villkor för import av fiskeri- och vattenbruksprodukter från Indonesien

(Text av betydelse för EES)

(95/34/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 91/493/EEG av den 22 juli 1991 om fastställande av hygienkrav för produktion och utsläppande på marknaden av fiskprodukter⁽¹⁾, senast ändrat genom Anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige, särskilt artikel 11 punkt 5 i detta, och

med beaktande av följande:

Den förteckning över företag som godkänts av Indonesien för import av fiske- och vattenbruksprodukter till gemenskapen har upprättats i kommissionens beslut 94/324/EG⁽²⁾. Denna förteckning kan ändras efter det att den behöriga myndigheten i Indonesien meddelat en ny förteckning.

Den behöriga myndigheten i Indonesien har meddelat en ny förteckning i vilken 49 företag lagts till, 22 företag tagits bort och uppgifter om 39 företag ändrats.

Det är nödvändigt att ändra förteckningen över godkända företag.

De åtgärder som avses i detta beslut har utarbetats i enlighet med det förfarande som fastställts i kommissionens beslut 90/13/EEG⁽³⁾.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Bilaga B till beslut 94/324/EG skall ersättas med bilagan till det här beslutet.

Artikel 2

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 16 februari 1995.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 268, 24.9.1991, s. 15.

⁽²⁾ EGT nr L 145, 10.6.1994, s. 23.

⁽³⁾ EGT nr L 8, 11.1.1990, s. 70.

BILAGA

"BILAGA B

Förteckning över godkända företag

Godkännande nummer	Företag	Adress	Godkännande fram till och med (!)
001.09.B	PT Affi	Cirebon, West Java	obegränsat
002.25.B	PT Asa Engeneering	Minahasa, North Sulawesi	obegränsat
003.07.B	PT Agung Jayasari Sakti	Palembang, South Sumatra	obegränsat
005.27.B	PT Alfa Kurnia Fish Enterprise	Sorong, Irian Jaya	obegränsat
006.11.B	PT Almina Utama	Cilacap, Central Java	obegränsat
008.11.B	PT Aorta	Semarang, Central Java	obegränsat
009.13.B	CV Armada Jaya	Pasuruan, East Java	obegränsat
010.14.B	PT Balinusa Windumas	Denpasar, Bali	obegränsat
011.24.B	PT Banggai Central Shrimp	Batui-Luwuk, Central Sulawesi	obegränsat
012.22.B	PT Bonecom	Ujung Pandang, South Sulawesi	obegränsat
013.10.B	PT Bonecom	Jakarta, Jakarta	obegränsat
015.13.B	PT Bumi Menara Internusa	Surabaya, East Java	obegränsat
016.09.B	PT Cahaya Windu	Kerawang, West Java	obegränsat
017.13.B	PT Candi Jaya Amerta	Sidoarjo, East Java	obegränsat
018.11.B	PT Cejamp	Semarang, Central Java	obegränsat
019.11.B	PT Cenjaco	Cilacap, Central Java	obegränsat
020.13.B	PT Central Windu Sejati	Sidoarjo, East Java	obegränsat
021.22.B	PT Citra Arisco Mina	Ujung Pandang, South Sulawesi	obegränsat
022.22.B	PT Dataran Bosowa	Ujung Pandang, South Sulawesi	obegränsat
023.26.B	PT Daya Guna Samudra	Benjina, Maluku	obegränsat
024.10.B	PT Dharma Mulia	Jakarta, Jakarta	obegränsat
025.07.B	PT Dharma Niaga	Palembang, South Sumatra	obegränsat
026.08.B	PT Dipasena Citra Darmaja	Lampung, Lampung	obegränsat
027.13.B	PT Dua Mutiara	Sidoarjo, East Java	obegränsat
028.27.B	PT Dwi Bina Utama	Sorong, Irian Jaya	obegränsat
029.13.B	PT Emral Putra Mandiri	Surabaya, East Java	obegränsat
031.09.B	PT Fega Aquafarmino	Tangerang, West Java	obegränsat
032.11.B	PT Fishindo Makmur Sentosa	Semarang, Central Java	obegränsat
034.13.B	PT Golden Great Wall Indonesia	Gresik, East Java	obegränsat
035.02.B	PT Growth Pacific	Medan, North Sumatra	obegränsat
036.10.B	PT Halimas Sakti Sejati	Jakarta, Jakarta	obegränsat
038.10.B	PT Hotanjaya Graha	Jakarta, Jakarta	obegränsat
039.11.B	PT Ika Citra Fishtama	Pekalongan, Central Java	obegränsat
040.13.B	PT Indaco Aneka Jaya	Pasuruan, East Java	obegränsat
041.13.B	PT Indonusa Royal Seafood Corp.	Pasuruan, East Java	obegränsat
042.09.B	PT Intimina Setiatama	Cirebon, West Java	obegränsat
043.27.B	PT Irian Marine Product Development	Sorong, Irian Jaya	obegränsat
044.13.B	PT Istana Cipta Sejahtera	Banyuwangi, East Java	obegränsat
046.02.B	PT Juta Jelita	Medan, North Sumatra	obegränsat
049.13.B	PT Karya Manunggal Prima Sukses	Banyuwangi, East Java	obegränsat
050.10.B	PT Kedamaian	Jakarta, Jakarta	obegränsat
051.22.B	PT Kiju Shintaka	Ujung Pandang, South Sulawesi	obegränsat
052.13.B	PT Ksatrya Bhakti	Surabaya, East Java	obegränsat
053.07.B	PT Laura Indo	Palembang, South Sumatra	obegränsat
054.07.B	PT Lestari Magris	Palembang, South Sumatra	obegränsat

Godkännande nummer	Företag	Adress	Godkännande fram till och med (!)
055.10.B	PT Lola Mina	Jakarta, Jakarta	obegränsat
057.13.B	PT Makin Jaya Co.	Surabaya, East Java	obegränsat
058.22.B	PT Marco Piposs	Ujung Pandang, South Sulawesi	obegränsat
059.25.B	PT Mega Galaxy	Bitung, North Sulawesi	obegränsat
060.13.B	PT Mega Marine	Pasuruan, East Java	obegränsat
061.21.B	PT Minanusa Ikatama	Berau, East Kalimantan	obegränsat
062.10.B	PT Merto International Tangguh	Jakarta, Jakarta	obegränsat
063.13.B	PT Mina Kencana Sejahtera	Sidoarjo, East Java	obegränsat
064.13.B	PT Mina Mas Utama	Sidoarjo, East Java	obegränsat
065.19.B	PT Misaja Mitra	Kota Baru, South Kalimantan	obegränsat
066.21.B	PT Misaja Mitra	Samarinda, East Kalimantan	obegränsat
067.21.B	PT Misaja Mitra	Tarakan, East Kalimantan	obegränsat
068.22.B	PT Mitra Kartika Sejati	Ujung Pandang, South Sulawesi	obegränsat
069.13.B	PT Modern Sinar Jayantara	Surabaya, East Java	obegränsat
070.13.B	PT Multi Prawn	Sidoarjo, East Java	obegränsat
071.10.B	PT Naga Mas Sakti Perkasa	Jakarta, Jakarta	obegränsat
072.13.B	PT Naga Mas Sakti Perkasa	Sidoarjo, East Java	obegränsat
073.02.B	PT Native Prima	Medan, North Sumatra	obegränsat
074.21.B	PT Nelayan Abadi Kalimantan Jaya	Tarakan, East Kalimantan	obegränsat
075.13.B	PT Ocean Gemindo	Pasuruan, East Java	obegränsat
077.10.B	PT Panggung Enterprise Ltd.	Jakarta, Jakarta	obegränsat
078.25.B	PT Perikani Persero	Bitung, North Sulawesi	obegränsat
079.14.A	PT Perikanan Samudra Besar (Persero)	Denpasar, Bali	obegränsat
079.14.B	PT Perikanan Samudra Besar (Persero)	Denpasar, Bali	obegränsat
082.02.B	PT Pulau Salju Indah Lestari	Tj. Balai Asahan, North Sumatra	obegränsat
083.10.B	PT Pumar	Jakarta, Jakarta	obegränsat
084.14.B	CV Puri Rasa Food Industry	Tabanan, Bali	obegränsat
086.25.B	PT Ratatotok	Bitung, North Sulawesi	obegränsat
087.02.B	PT Red Ribbon	Medan, North Sumatra	obegränsat
089.21.B	PT Samarinda Cendana Cold Storage & Industry	Samarinda, East Kalimantan	obegränsat
091.10.B	PT Sandimas Akuatek	Jakarta, Jakarta	obegränsat
092.25.B	PT Sapta Forta Universal	Gorontalo, North Sulawesi	obegränsat
093.13.B	PT Sari Tirta Jaya	Banyuwangi, East Java	obegränsat
094.11.B	PT Sekar Abadi Jaya	Semarang, Central Java	obegränsat
095.13.B	PT Sekar Bumi I	Sidoarjo, East Java	obegränsat
096.13.B	PT Sekar Bumi II	Surabaya, East Java	obegränsat
097.13.D	PT Sekar Laut	Sidoarjo, East Java	obegränsat
098.10.B	PT Sekar Mulya	Jakarta, Jakarta	obegränsat
099.13.B	PT Sekar Mulya	Sidoarjo, East Java	obegränsat
100.18.B	PT Sekar Mulya	Pontianak, West Kalimantan	obegränsat
101.22.B	PT Sipu Mutiara Indah	Bone, South Sulawesi	obegränsat
102.22.B	PT Sitto Mas	Ujung Pandang, South Sulawesi	obegränsat
103.27.B	PT Sky Line Kurnia	Jayapura, Irian Jaya	obegränsat
104.14.B	PT Soejasch Bali	Denpasar, Bali	obegränsat
105.22.B	PT Sulawesi Agro Utama	Bone, South Sulawesi	obegränsat
106.21.B	PT Sumber Kalimantan Abadi	Tarakan, East Kalimantan	obegränsat
108.13.B	PT Suri Tani Pemuka	Banyuwangi, East Java	obegränsat
109.13.B	PT Surya Adikumala Abadi	Sidoarjo, East Java	obegränsat
110.13.B	PT Surya Alam Tunggal	Sidoarjo, East Java	obegränsat
111.18.B	PT Surya Rejeki Kita	Pontianak, West Kalimantan	obegränsat
112.22.B	PT South Suco	Ujung Pandang, South Sulawesi	obegränsat
113.02.B	PT Tambak Sari Jalmorejo	Medan, North Sumatra	obegränsat

Godkännande nummer	Företag	Adress	Godkännande fram till och med (!)
114.22.B	PT Tani Abadi Sulawesi	Wetampone, South Sulawesi	obegränsat
115.02.B	PT Tanjung Bedagai Indah Fisheries	Medan, North Sumatra	obegränsat
116.15.B	PT Tekad Andhika Dharma	Bima, West Nusa Tenggara	obegränsat
118.02.B	PT Timur Jaya	Tj. Balai Asahan, North Sumatra	obegränsat
118.02.C	PT Timur Jaya	Tanjung Balai Asahan, North Sumatra	obegränsat
119.11.B	PT Tirta Raya Mina (Persero)	Pekalongan, Central Java	obegränsat
120.13.D	PT Titani Alam Semesta	Gresik, East Java	obegränsat
122.20.B	PT Ujung Timur	Kumai, Central Kalimantan	obegränsat
123.18.B	PT Ujung Timur	Pontianak, West Kalimantan	obegränsat
124.01.B	PT Ujung Timur	Langsa, Aceh	obegränsat
125.09.B	PT Ujung Timur	Cirebon, West Java	obegränsat
126.13.B	PT Ujung Timur	Sidoarjo, East Java	obegränsat
128.13.B	PT Ujung Timur II	Banyuwangi, East Java	obegränsat
130.27.B	PT Usaha Mina (Persero)	Sorong, Irian Jaya	obegränsat
131.13.B	PT Varia Indowin Perkasa	Surabaya, East Java	obegränsat
132.22.B	PT Wahyu Utama Sakti	Ujung Pandang, South Sulawesi	obegränsat
133.27.B	PT West Irian Fishing Industry	Sorong, Irian Jaya	obegränsat
134.13.B	PT Windu Blambangan Sejati	Banyuwangi, East Java	obegränsat
135.13.B	PT Windu Mutiara	Banyuwangi, East Java	obegränsat
136.10B	PT Wirontono	Jakarta, Jakarta	obegränsat
137.19.B	PT Wirontono	Banjarmasin, South Kalimantan	obegränsat
138.13.B	PT Aneka Tuna Indonesia	Malang, East Java	obegränsat
138.13.C	PT Aneka Tuna Indonesia	Malang, East Java	obegränsat
139.13.C	PT Avila Prima	Banyuwangi, East Java	obegränsat
140.11.C	PT Bali Maya Permai	Pekalongan, Central Java	obegränsat
141.14.C	PT Bali Maya Permai	Negara, Bali	obegränsat
142.14.C	PT Bali Raya	Denpasar, Bali	obegränsat
144.02.C	PT Medan Tropical Canning & Frozen Industries	Medan, North Sumatra	obegränsat
144.13.C	PT Blambangan Raya	Banyuwangi, East Java	obegränsat
145.25.C	PT Deho Canning	Bitung, North Sulawesi	obegränsat
146.25.C	PT Esthada Pesca	Bitung, North Sulawesi	obegränsat
147.08.B	PT Keong Nusantara Abadi	Lampung, Lampung	obegränsat
147.08.C	PT Keong Nusantara Abadi	Lampung, Lampung	obegränsat
148.13.C	PT Maya Muncar	Banyuwangi, East Java	obegränsat
149.02.B	PT Medan Tropical Canning & Frozen Industries	Medan, North Sumatra	obegränsat
150.02.C	PT Native Prima	Medan, North Sumatra	obegränsat
151.13.B	PT Rex Canning & Frozen Industry	Pasuruan, East Java	obegränsat
151.13.C	PT Rex Canning & Frozen Industry	Pasuruan, East Java	obegränsat
152.25.C	PT Sinar Pure Food	Bitung, North Sulawesi	obegränsat
153.25.C	PT Union Pacific Foods	Bitung, North Sulawesi	obegränsat
154.13.D	PT Karya Kencana Sumber Sari	Sidoarjo, East Java	obegränsat
155.11.B	PT Seafer General Foods	Kendal, Central Java	obegränsat
156.11.B	PT Nagamas Sakti Perkasa	Semarang, Central Java	obegränsat
157.13.D	PT Alfa Prima Aneka Industry	Sidoarjo, East Java	obegränsat
158.26.B	PT Aneka Sumber Tata Bahari	Ambon, Maluku	obegränsat
159.10.B	PT Berlian Mina Sejahtera	Jakarta, Jakarta	obegränsat
160.07.D	UD Bersaudara Jaya	Bangka, South Sumatra	obegränsat
161.13.B	PT Bumimas Indah	Pasuruan, East Java	obegränsat
162.11.D	PT Cassanatama Naturindo	Semarang, Central Java	obegränsat
163.02B	PT Central Windu Sejati	Medan, North Sumatra	obegränsat
164.10.B	PT Ciptayasa Pangan Mandiri	Jakarta, Jakarta	obegränsat
165.10.B	PT Danau Matano Persada Raya	Jakarta, Jakarta	obegränsat

Godkännande nummer	Företag	Adress	Godkännande fram till och med ⁽¹⁾
166.13.B	PT Fishindo Makmur Sentosa	Pasuruan, East Java	obegränsat
167.13.D	PT Giri Asri Megah Perdana	Sumenep, East Java	obegränsat
168.04.B	PT Halpindo Bagan	Bagan Si Api Api, Riau	obegränsat
169.09.C	PT Inni Pioneer Food Industry	Kerawang, West Java	obegränsat
170.11.B	PT Intraco Mandiri	Semarang, Central Java	obegränsat
171.10.B	PT Jawa Galapagos	Jakarta, Jakarta	obegränsat
172.19.B	PT Kalimantan Fishery	Benjarmasin, South Kalimantan	obegränsat
173.13.D	CV Mahera	Jumiang-Madura, East Java	obegränsat
174.21.B	PT Malindo Kencana Utama	Tarakan, East Kalimantan	obegränsat
175.13.B	PT Marinecipta Agung	Pasuruan, East Java	obegränsat
176.25.B	PT Melody Asri	Bitung, North Sulawesi	obegränsat
177.26.B	PT Mina Kartika Sejati	Ambon, Maluku	obegränsat
178.11.B	PT Misaja Mitra	Pati, Central Java	obegränsat
179.27.C	PT Multi Transpeche Indonesia	Biak, Irian Jaya	obegränsat
180.26.B	PT Nusantara Fishery	Ambon, Maluku	obegränsat
181.14.C	PT Pengambangan Raya	Negara, Bali	obegränsat
182.11.B	PT Phillips Seafoods	Pemalang, Central Java	obegränsat
182.11.C	PT Phillips Seafoods	Pemalang, Central Java	obegränsat
183.10.B	PT Red Ribbon Indonesia Corporation	Jakarta, Jakarta	obegränsat
184.25.B	PT Sari Cakalang	Bitung, North Sulawesi	obegränsat
184.25.D	PT Sari Cakalang	Bitung, North Sulawesi	obegränsat
185.14.A	PT Sari Segara Utama	Denpasar, Bali	obegränsat
185.14.B	PT Sari Segara Utama	Denpasar, Bali	obegränsat
186.13.B	PT Sekar Katokichi	Sidoarjo, East Java	obegränsat
187.26.B	PT Sinar Abadi Cemerlang	Ambon, Maluku	obegränsat
188.18.B	PT Sumber Harapan Indah	Pontianak, West Kalimantan	obegränsat
189.13.C	PT Sumber Yalasamudra	Banyuwangi, East Java	obegränsat
190.14.C	PT Sumina Ekstrasindo	Negara, Bali	obegränsat
191.09.B	PT Tahapan Jaya	Sukabumi, West Java	obegränsat
192.26.B	PT Tunggal Jaya Abadi	Ambon, Maluku	obegränsat
193.26.B	PT Usaha Mina (Persero)	Bacan, Maluku	obegränsat
194.18.B	PT Windu Alam Prima	Pontianaka, West Kalimantan	obegränsat
195.10.D	PT Wira Aksara	Jakarta, Jakarta	obegränsat

⁽¹⁾ Datum för godkännandets upphörande eller obegränsat godkännande.

A = Färska fiskeprodukter.

B = Frysta fiskeprodukter.

C = Konserverade fiskeprodukter.

D = Rökta, saltade, torkade eller marinerade fiskeprodukter."